

SOMMAIRE / Contents / Índice

	Pages / Páginas
CHARTE S.A.V	5
<i>After-sales service charter.....</i>	<i>6</i>
<i>Carta de servicio posventa.....</i>	<i>7</i>
DEMANDE D'ACCORD DE RETOUR / <i>Return agreement request / Demanda de acuerdo de vuelta.....</i>	8
COMMANDE PIÈCES DÉTACHÉES / <i>Order for spare parts / Pedido piezas de recambio.....</i>	9
MODE D'EMPLOI DU CATALOGUE / <i>How to use this catalogue / Como usar este catálogo.....</i>	10
 "Gâchettes" / "Trigger sprayer" / "Gatillo"	
SPIROVIT.....	11
 "PULVÉRISATEURS À PRESSION PRÉALABLE" / "Pressure sprayers" / "Los pulverizadores a presión previa"	
F2 Plus / F2 plus désherbage / F2 plus bricolage / F2 plus hygiène.....	12
FLORALY OPTIMA : F5, F7, F12 soins des végétaux / F7 bricolage.....	13
ELYTE : 8,14 Soins des végétaux / 8 Désherbage / 8 Bricolage.....	14
ELYTE 8 Hygiène lance inox.....	15
ELYTE hygiène métal 9 / 13 / Nebulisateur 13.....	16
 "PULVÉRISATEURS À DOS" / "Knapsack sprayers" / "Pulverizadores de mochila"	
ALTO / ALTO HYGIENE.....	17
Seringue tuyau 10 m	18
COSMOS18 PRO / LT / EXPORT.....	19
VERMOREL 1800 / VERMOREL 2000 pro désherbage.....	20
VERMOREL 2000 Pro confort / MF Hygiène.....	21
 "PULVÉRISATEURS ÉLECTRIQUES" / "Electric sprayers" / "Pulverizadores eléctrico"	
VERMOREL 2000 Electric / Electric chariot.....	22
C5 - 1,5L Unitaire.....	23
 "ACCESOIRES" / "Accessories" / "Accesorios"	
S.A.V. LIBRE SERVICE.....	24/25
MALETTE S.A.V.....	26
LANCE POIGNEE PROFILE / <i>Profil universal lance / Lanza empuñadura profile.....</i>	27
LANCE FLEXIBLE POIGNEE PROFILE / <i>Profile grip Flexible lance / Lanza flexible empuñadura profile.....</i>	28
LANCE POIGNEE STOPREX / <i>Stoprex grip lance / Lanza empuñadura stoprex.....</i>	28
LANCE COMPOSITE DESHERBAGE / <i>weedkilling composite lance / Lanza compuesto herbicida.....</i>	29
LANCE TÉLESCOPIQUE GÉANTE 2.4M / <i>2.4m giant telescopic lance / Lanza telescópica gigante 2.4m.....</i>	29
LANCE TÉLESCOPIQUE GÉANTE 3.6M / <i>3.6m giant telescopic lance / Lanza telescópica gigante 3.6m.....</i>	30
TUBE DE LANCE COMPOSITE / <i>Composite lance tube / Tubo de lanza compuesto.....</i>	30

PROFILE NITRILE.....	31
PROFILE AVEC MANOMETRE / <i>Profile with pressure gauge / Profile con manómetro</i>	31
POIGNEE STOPREX / <i>Stroprex grip / empuñadura stoprex</i>	31
ALLONGE / <i>Extension / Prolongación</i>	32
KIT BUSES / <i>Nozzle kit / kit Boquilla</i>	33
RAMPES / <i>Boom / Barra</i>	34
RÉGULATEUR DE PRESSION / <i>Pressure regulator / Regulador de presión</i>	35
CACHE DÉSHERBAGE / <i>Weedkilling shield / Campana herbicida</i>	35
PORTAGE SANTÉ.....	36

"ANCIEN PULVÉRISATEUR" / "Old sprayers" / "Antiguo pulverizadores"

POMPE TIGE METAL / <i>Metal pump rod / Varilla de bomba metálica</i>	37
POMPE C.S TIGE PLASTIQUE / <i>Plastic C.S pump rod / Varilla de bomba C.S plástico</i>	38
ELYTE 7, 13 jardin / ELYTE 7 Désherbage / ELYTE 7 multifonction.....	39
SERINGUA.....	40
COSMOS 18 / COSMOS 18 plus.....	41
VERMOREL 1300.....	42

TABLEAU DE DEBIT DES BUSES / *Nozzle tip flow rates / Cuadros de caudal de las boquillas*.....43/44

INDEX

- BRICOLAGE = *Diy = Bricolaje*
- DÉSHERBAGE = *Weedkilling = Tratamiento herbicida*
- SOIN DES VÉGÉTAUX = *Plant care = Cuidado de los vegetales*
- HYGIENE = *Hygiene = Higiene*



CHARTE DE SERVICE APRES-VENTE

GARANTIE

La garantie contractuelle dépend du produit en question, se reporter à l'emballage du produit. La période de garantie prend effet à compter de la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement et l'échange de l'appareil n'entraîne en aucun cas la prolongation de ladite période de garantie. Cette garantie ne couvre que les vices de construction ou défauts de matière pouvant survenir dans cette période et se limite au remplacement des pièces défectueuses. Notre garantie ne protège pas les matériels modifiés, les matériels dont il est fait usage en infraction avec les recommandations techniques figurant sur la notice, le matériel dont il est fait un usage abusif ou n'ayant pas fait l'objet d'un entretien régulier. Notre garantie cesse également dans le cas d'emploi de produits corrosifs pouvant détériorer certaines parties de l'appareil.

Notre garantie exclut les pièces d'usure (exemple : joints, clapets, membranes, filtres, tuyaux, etc...).

Notre garantie est exclue pour les accidents relevant de l'usure normale du matériel, de détérioration ou d'accidents provenant d'utilisation défectueuse ou anormale du matériel.

Garantie des batteries : les batteries sont considérées comme du consommable. Elles n'ont donc pas de garantie dans le temps, juste une garantie de fonctionnement au déballage. C'est pourquoi nous garantissons nos batteries 1 mois à compter de la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement.

A - REPARATION PAR SAV MAGASIN

S'assurer que la panne n'est pas due à un manqué d'entretien ou à une utilisation anormale de l'appareil.

Diagnostic à effectuer par le magasin (éventuellement en contactant le SAV d'EXEL Gsa).

A - 1 - SOUS GARANTIE

Remplacer les pièces défectueuses.

2 possibilités :

- Par prélèvement sur le stock de pièces détachées du magasin, puis demande de remplacement par fax à EXEL Gsa avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).
- Par commande par fax à EXEL Gsa avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).

Tenir les pièces détachées à disposition jusqu'à réception des nouvelles.

A - 2 - HORS GARANTIE

Remplacer les pièces défectueuses.

2 possibilités :

- Par prélèvement sur le stock de pièces détachées du magasin.
- Par commande par Fax à EXEL Gsa (envoi facturé selon conditions commerciales).

B - REPARATION PAR SAV EXEL GSA

- Faire une demande d'accord de retour par fax à EXEL Gsa au 04.74.09.34.66, avec copie du justificatif d'achat si le produit est sous garantie.

Un accord de retour vous sera envoyé par fax. En mettre une copie en évidence sur le colis avant de nous le faire parvenir à votre charge.

- L'appareil doit être parfaitement vide et rincé avant expédition. Tout colis impropre sera refusé (carton détérioré par des liquides).

- L'appareil doit nous être retourné dans un emballage suffisant pour son transport.

Adresse de livraison :

EXEL Gsa (Par courrier)

ZI Nord ARNAS – BP 30424
891, route des Frênes
69653 VILLEFRANCHE SUR / SAONE Cedex

EXEL Gsa (Par transporteur)

ZI Nord ARNAS
891, route des Frênes
69400 VILLEFRANCHE SUR / SAONE

B - 1 SOUS GARANTIE

Délai de traitement indicatif : 8 jours hors délai de transport aller et retour.

En cas de refus de garantie par EXEL Gsa, les conditions du chapitre hors garantie s'appliquent.

B - 2 HORS GARANTIE

Délai d'établissement du devis indicatif : 8 jours hors délai de transport aller.

Délai de traitement indicatif après accord: 72 H hors délai de transport retour.

En cas de refus du devis :

Facturation forfaitaire en vigueur + frais de port si (retour demandé).

Les appareils ayant fait l'objet de devis resté sans réponses après 2 relances, seront détruits et la facturation forfaitaire en vigueur appliquée.

C - PANNE AU DEBALLAGE AVANT LA MISE EN SERVICE

Il s'agit de matériel neuf (pulvérisateurs ou pompes) ne pouvant pas assurer sa fonction car incomplet, présentant une pièce cassée ou ne fonctionnant pas électriquement. Demandes à effectuer dans les 15 jours suivant la date d'achat sur présentation du ticket de caisse.

C - 1- PIECES MANQUANTES OU ABIMEES AU DEBALLAGE (hors avarie de transport)

Remplacement ou complément fait :

- Par prélèvement sur le stock de pièces détachées du magasin, puis demande de remplacement par fax à EXEL Gsa avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).
- Par commande par fax à EXEL Gsa avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).

C - 2- PIECES ABIMEES OU DEFECTUEUSES AU DEBALLAGE (suite avarie de transport)

- Tout pulvérisateur ou pompe présenté en réception, dont l'emballage présente la moindre trace de détérioration doit systématiquement être refusé.
- Si ce n'était pas le cas, la garantie serait refusée.

C - 3 - APPAREILS NE FONCTIONNANT PAS ELECTRIQUEMENT

- Pour les pulvérisateurs et les pompes électriques, et dans tous les cas de figure, concernant des problèmes de fonctionnement ou d'utilisation de ceux-ci, en période de garantie et hors garantie, toujours prendre contact avec le SAV d'EXEL Gsa avant de prendre toute initiative vis-à-vis de l'utilisateur.

D - ECHANGE D'UN APPAREIL A L'UTILISATEUR

Il ne peut être procédé à l'ECHANGE à l'utilisateur que dans le seul et unique cas où l'appareil est incomplet, présente une pièce détériorée ou ne fonctionne pas électriquement avant la mise en service, à l'exclusion de tout autre cas de figure. Tout pulvérisateur ou pompe ayant été utilisé (présence de produits phytosanitaires ou autres dans le circuit), ne pourra en aucun cas être échangé, mais sera réparé.



AFTER-SALES SERVICE CHARTER

WARRANTY

The length of the contractual warranty depends on the equipment in question and is stated on the equipment itself or its packaging. The warranty takes effect on the date when the user purchases the device and only upon production of the sales invoice or till receipt. The warranty covers manufacturing defects and unsound materials and is limited to our company supplying the parts that have been acknowledged to be faulty.

Our warranty does not cover parts subject to wear and tear (e.g. seals, valves, diaphragms, filters, pipes, etc), deterioration following normal wear and tear, equipment that has been modified, has been used in a way that fails to comply with the recommendations listed in the production information, has been used excessively or has not been regularly maintained, and deterioration following negligent usage (impacts, being dropped, crushed).

Our warranty does not cover accidents caused by normal wear and tear, deterioration or incorrect and abnormal usage of the equipment.

Battery warranty: batteries are considered to be consumables. They have no set time limit warranty and are solely covered by a performance warranty upon unpacking, which is why we guarantee our batteries for one month starting from the date the device was purchased by the user, and only upon production of the sales invoice or till receipt.

A - REPAIRS BY STORE AFTER-SALES SERVICE

The After-Sales Service ensures that the fault has not been caused by a lack of maintenance or abnormal usage of the device.

The store makes a diagnostic (potentially contacting EXEL Gsa).

A - 1 - UNDER WARRANTY

The faulty parts are replaced.

2 options:

- Parts are taken from the store's own stock of spare parts and a fax is sent to EXEL Gsa asking for them to be replaced, complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free).
- An 'under warranty' order is faxed to EXEL Gsa complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free). The spare parts are kept available until an answer is received.

A - 2 - OUT OF WARRANTY

The faulty parts are replaced.

2 options:

- Parts are taken from the store's own stock of spare parts.
- An order is faxed to EXEL Gsa (delivery is invoiced in accordance with the commercial terms).

Shipping: Depends on the order amount: please check with us.

B - REPAIRS BY THE EXEL GSA AFTER-SALES SERVICE

- A **return request** is sent by fax to EXEL Gsa using the form opposite. A return agreement will be sent to you by fax. Please affix a copy in a prominent place on the package and then send it to us at your expense.

- The device must be empty and properly rinsed.

- The device must be wrapped in packaging that enables it to be transported.

Delivery address:

EXEL Gsa (By mail)
ZI Nord ARNAS – BP 30424
891, route des Frênes
69653 VILLEFRANCHE SUR / SAONE Cedex

EXEL Gsa (By haulier)
ZI Nord ARNAS
891, route des Frênes
69400 VILLEFRANCHE SUR / SAONE

B - 1 UNDER WARRANTY

Standard turnaround time: A week not including transport time (time taken to deliver and return the device).

The conditions contained in the "Out of Warranty" chapter shall apply if Exel Gsa refuses to apply the warranty.

B - 2 OUT OF WARRANTY

Standard time taken to make a quote: A week not including delivery time.

Standard turnaround time once an answer is received: 72 hours not including transport time (return).

If the quote is rejected:

The set amount in force and return shipping costs are invoiced (if the client asks for the device to be returned).

If a quote is made but no response is received after two reminders have been sent out, the device will be destroyed and the set amount in force will be invoiced.

C - FAULT UPON UNPACKING BEFORE A DEVICE IS USED

This covers new equipment (sprayers / pumps) that is unfit for purpose because it is incomplete, contains a broken part or the electrics do not work.

C - 1- PARTS THAT ARE MISSING OR DAMAGED UPON UNPACKING (excluding shipping damage)

Replaced or supplemented by:

- Parts are taken from the store's own stock of spare parts and a fax is sent to EXEL Gsa asking for them to be replaced, complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free).
- An 'under warranty' order is faxed to EXEL Gsa complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free).

C - 2- PARTS THAT ARE MISSING OR DAMAGED UPON UNPACKING (following shipping damage)

- If the packaging of a sprayer / pump is even slightly damaged, the product must always be refused.

- Accepting the delivery will invalidate the warranty.

C - 3 - DEVICE ELECTRICS NOT WORKING

- For ELECTRIC sprayers and pumps and in all cases when electric sprayers or pump present functioning / usage issues whether during or outside the warranty period, you must always contact EXEL Gsa's After-Sales Service, before taking any action with regard to the user.

D - EXCHANGING A USER'S DEVICE

A user may only be given a REPLACEMENT product in the event of the device being incomplete, having a worn part or its electrics not working prior to it being used, with this clause excluding any other scenarios. **Any and all sprayers that have been used (presence of spray in the circuit) cannot be exchanged but will be repaired.**



CARTA DE SERVICIO POSVENTA

GARANTÍA

La duración de la garantía contractual varía en función del material y se precisa en la propia máquina o en su embalaje. La garantía inicia en la fecha de compra del aparato por parte del usuario, únicamente presentando la factura de compra o el comprobante de caja únicamente y el cambio del aparato conduce en ningún caso a una extensión del dicho periodo de garantía. Esta garantía cubre los vicios de fabricación o defecto de material y se limita al suministro de piezas reconocidas como defectuosas por nuestra empresa.

Nuestra garantía excluye las piezas de desgaste (por ejemplo: juntas, chapaletas, membrana, filtros, etc...), las degradaciones debidas al desgaste normal de la máquina, los materiales modificados, los materiales de los que se ha hecho un uso infringiendo las recomendaciones que figuran en las instrucciones, el material del que se ha hecho un uso abusivo o que no ha sido objeto de un mantenimiento regular y las degradaciones que resultan de malas utilizaciones (golpes, caídas, aplastamiento).

Nuestra garantía no cubre los accidentes relacionados con el desgaste normal del material, de deterioro o de utilización defectuosa y anormal de la máquina.

Garantía de las baterías: las baterías se consideran como material fungible. Por lo tanto, no tienen garantía en el tiempo, sólo una garantía de funcionamiento en el momento del desembalaje, es la razón por la que garantizamos nuestras baterías 1 mes a partir de la fecha de compra de la máquina por parte del usuario únicamente con presentación de la factura de compra o del comprobante de caja.

A - REPARACIÓN POR SPV ALMACÉN

Cerciorarse de que la avería no se debe a una falta de mantenimiento ni a una utilización anormal de la máquina.

Diagnóstico a efectuar por el almacén (eventualmente contactando el SPV de EXEL Gsa).

A - 1 - EN GARANTÍA

Reemplazar las piezas defectuosas.

2 posibilidades:

- Cogiéndola del stock de piezas de recambio del almacén y solicitando el reemplazo por fax a EXEL Gsa con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte).
- Por pedido por fax en garantía a EXEL Gsa con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte). Tener las piezas de recambio a disposición hasta la recepción de las nuevas.

A - 2 - SIN GARANTÍA

Reemplazar las piezas defectuosas.

2 posibilidades:

- Cogiéndola del stock de piezas de recambio del almacén.
- Por pedido por fax a EXEL Gsa (envío facturado según condiciones comerciales)

Gastos de porte: En función del importe del pedido. Consultarnos.

B - REPARACIÓN POR SPV EXEL GSA

- Hacer una **solicitud de acuerdo de devolución** por fax a EXEL Gsa con el impreso de al lado. Se le enviará por fax un acuerdo de devolución.

Poner una copia de forma visible en el paquete antes de enviárnoslo a su cargo.

- La máquina debe estar perfectamente enjuagado.

- La máquina debe estar acondicionada en un embalaje suficiente para su transporte.

Dirección de entrega:

EXEL Gsa (Por Correos)
ZI Nord ARNAS – BP 30424
891, route des Frênes
69653 VILLEFRANCHE SUR / SAONE Cedex

EXEL Gsa (por transportista)
ZI Nord ARNAS
891, route des Frênes
69400 VILLEFRANCHE SUR / SAONE

B - 1 - EN GARANTÍA

Plazo de tratamiento indicativo: 8 días sin contar el tiempo de transporte ida y vuelta.

En caso de rechazo de garantía por Exel Gsa, se aplicarán las condiciones del capítulo sin garantía.

B - 2 - SIN GARANTÍA

Plazo de establecimiento del presupuesto indicativo: 8 días sin contar el tiempo de transporte de ida.

Plazo de tratamiento indicativo después de respuesta: 72 horas sin contar el tiempo de transporte de vuelta.

En caso de rechazo del presupuesto:

Facturación presupuestaria vigente + gastos de porte de devolución (si se solicita la devolución).

Las máquinas que han sido objeto de presupuestos sin respuesta después de 2 cartas de insistencia se destruirán y se aplicará la facturación presupuestaria vigente.

C - AVERÍA EN EL DESEMBALAJE, ANTES DE PONER EN SERVICIO

Se trata de material nuevo (pulverizador o bomba) que no puede asegurar su función ya que están incompletos o presenta una pieza rota o que no funciona eléctricamente.

C - 1 - PIEZAS FALTANTES O DAÑADAS EN EL DESEMBALAJE (excepto avería de transporte)

Reemplazo o complemento hecho:

- Cogiéndola del stock de piezas de recambio del almacén y solicitando el reemplazo por fax a EXEL Gsa con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte).
- Por pedido por fax en garantía a EXEL Gsa con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte).

C - 2 - PIEZAS DAÑADAS O DEFECTUOSAS EN EL DESEMBALAJE (resultado de avería de transporte)

- Cualquier pulverizador o bomba presentado en recepción cuyo embalaje presente la más mínima traza de deterioro se debe rechazar sistemáticamente.
- Si éste no fuera el caso no se podrá aplicar la garantía.

C - 3 - MAQUINA QUE NO FUNCIONA ELÉCTRICAMENTE

- Para los pulverizadores y las bombas "ELECTRIC" y, en todos los casos relativos a problemas de funcionamiento o de utilización de los mismos en periodo de garantía y sin garantía, contactar siempre el SPV de EXEL Gsa antes de tomar cualquier iniciativa respecto al usuario.

D - CAMBIO DE UNA MAQUINA AL USUARIO

Sólo se puede proceder al CAMBIO al usuario en el único caso en que el aparato esté incompleto, presente una pieza deteriorada o no funcione eléctricamente, antes de poner en servicio, excluyendo cualquier otro caso. **Cualquier pulverizador o bomba que haya sido utilizado (presencia de producto fitosanitario u otros en el circuito) no podrá ser cambiado pero se reparará.**



DEMANDE D'ACCORD DE RETOUR RETURN REQUEST SOLICITUD DE ACUERDO DE DEVOLUCIÓN

A envoyer par fax à la société EXEL Gsa au : 04 74 09 34 66
Please send the form by fax to EXEL Gsa: +33 (0) 4 74 09 34 66
Enviar por fax a la empresa EXEL Gsa al: +33 (0) 4 74 09 34 66

NOM MAGASIN / ADRESSE / TEL / FAX :
STORE NAME / ADDRESS / TEL / FAX:
NOMBRE DEL ALMACÉN / DIRECCIÓN / TEL / FAX:

(Cachet du magasin / Store stamp / Sello del almacén)

N°DE COMPTE CLIENT :
CLIENT ACCOUNT NUMBER:
N°DE CUENTA CLIENTE:

PRODUIT CONCERNÉ PAR LE RETOUR :
PRODUCT TO BE RETURNED:
LA DEVOLUCION CONCIERNE EL PRODUCTO:

MOTIF DETAILLE DU RETOUR (descriptif de la panne) :

EXPLAIN IN DETAIL THE REASON FOR RETURNING THE PRODUCT (description of the fault):

MOTIVO DETALLADO DE LA DEVOLUCIÓN (descripción de la avería):

DATE D'ACHAT DU CLIENT (joindre justificatif) :
CLIENT PURCHASE DATE (attach proof):
FECHA DE COMPRA DEL CLIENTE (adjuntar justificativo):

SOUS GARANTIE / UNDER WARRANTY / EN GARANTÍA:

Cocher la case concernée

Please check the relevant box

Marcar la casilla que corresponda

HORS GARANTIE / OUT OF WARRANTY / SIN GARANTÍA:

VOTRE N°SAV (n°de suivi SAV) :
YOUR AFTER-SALES SERVICE NUMBER
(After-Sales Service tracking number):
SU N°SPV (n°de seguimiento SPV):

NOM / SIGNATURE :
NAME / SIGNATURE:
NOMBRE/ FIRMA:



COMMANDE PIECES DETACHEES ORDER FOR SPARE PARTS PEDIDO PIEZAS DE RECAMBIO

A envoyer par fax à la société EXEL Gsa au : 04 74 09 34 66
Please send the form by fax to EXEL Gsa: +33 (0)4 74 09 34 66
Enviar por fax a la sociedad EXEL Gsa al: +33 (0)4 74 09 34 66

Adresse de facturation / Invoicing address / Dirección de facturación (*):

NOM ET ADRESSE (PLATEFORME / GROSSISTE) :
NAME AND ADDRESS (PLATFORM / WHOLESALER):
NOMBRE Y DIRECCIÓN (PLATAFORMA / MAYORISTA):

Adresse de livraison / Delivery address / Dirección de entrega (*):

NOM MAGASIN / ADRESSE / TEL / FAX :
STORE NAME / ADDRESS / TEL / FAX:
NOMBRE DEL ALMACÉN / DIRECCIÓN / TEL / FAX:

Cachet du magasin / Store stamp / Sello del almacén

NUMÉRO DE COMPTE CLIENT (*) :
CLIENT ACCOUNT NUMBER (*):
NÚMERO DE CUENTA CLIENTE (*):

DATE DE COMMANDE :
ORDER DATE:
FECHA DE PEDIDO:

NUMERO DE COMMANDE :
ORDER NUMBER:
NUMERO DE PEDIDO:

DATE DE LIVRAISON SOUHAITEE :
REQUIRED DELIVERY DATE:
FECHA DE ENTREGA DESEADA:

Ref. (*)	Désignation / Description / Designación (*)	Quantité / Quantity / Cantidad (*)

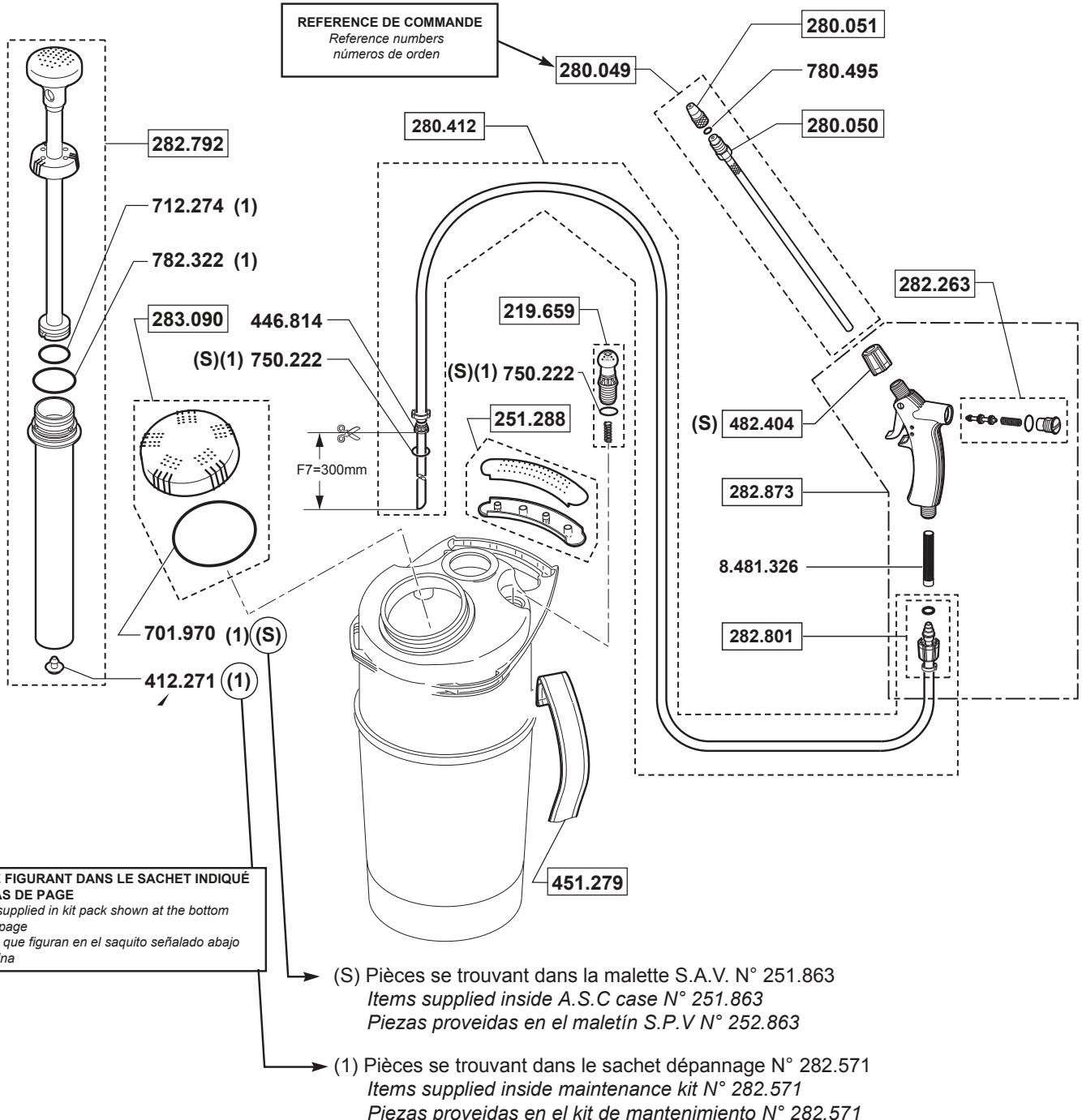
(Les champs marqués par (*) devront obligatoirement être remplis afin que la commande puisse être traitée)
(Fields marked with an * must be completed so that the order can be processed)
(Los campos marcados por (*) obligatoriamente deberán completarse para que se pueda tratar el pedido)

Commande passée par / Order placed by / Pedido realizado por:

Interlocuteur / Contact person / Interlocutor

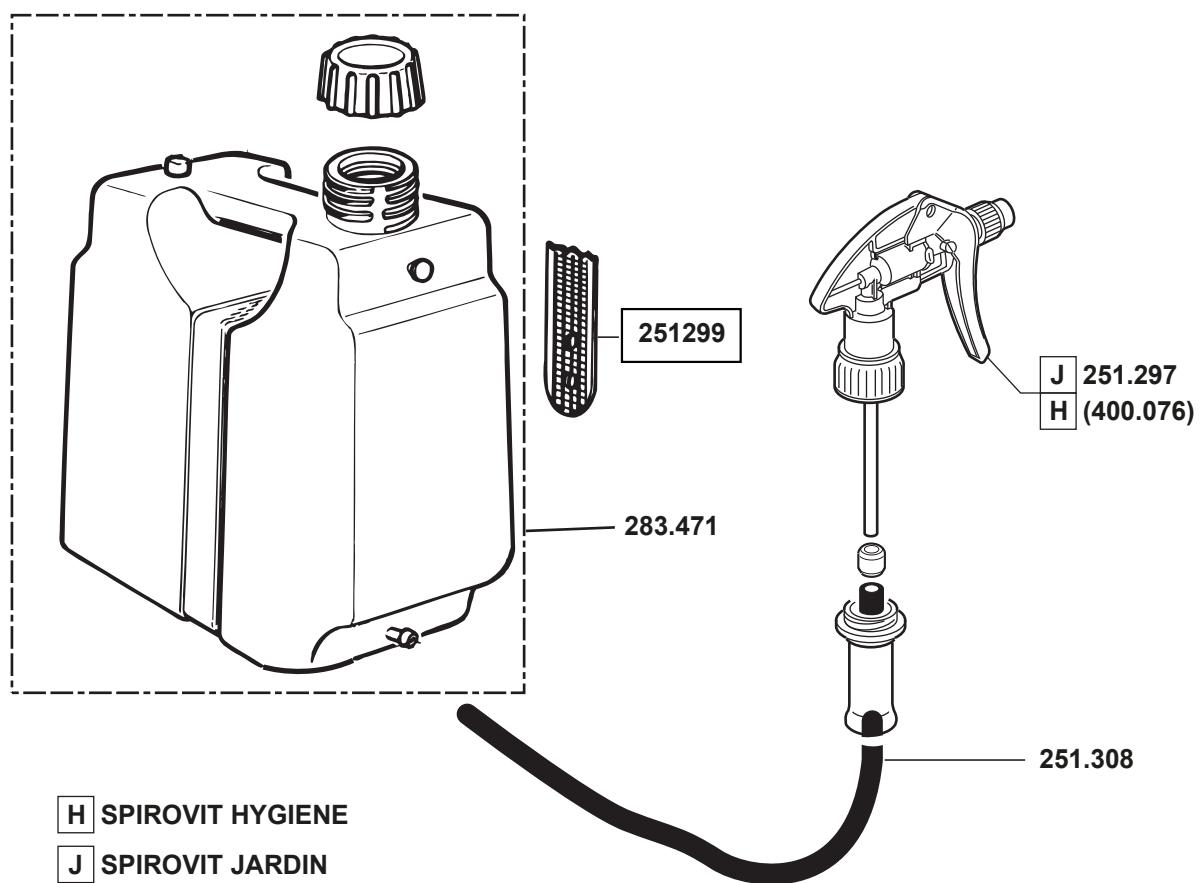
Mode d'emploi du catalogue

How to use this catalogue / Como usar este catálogo



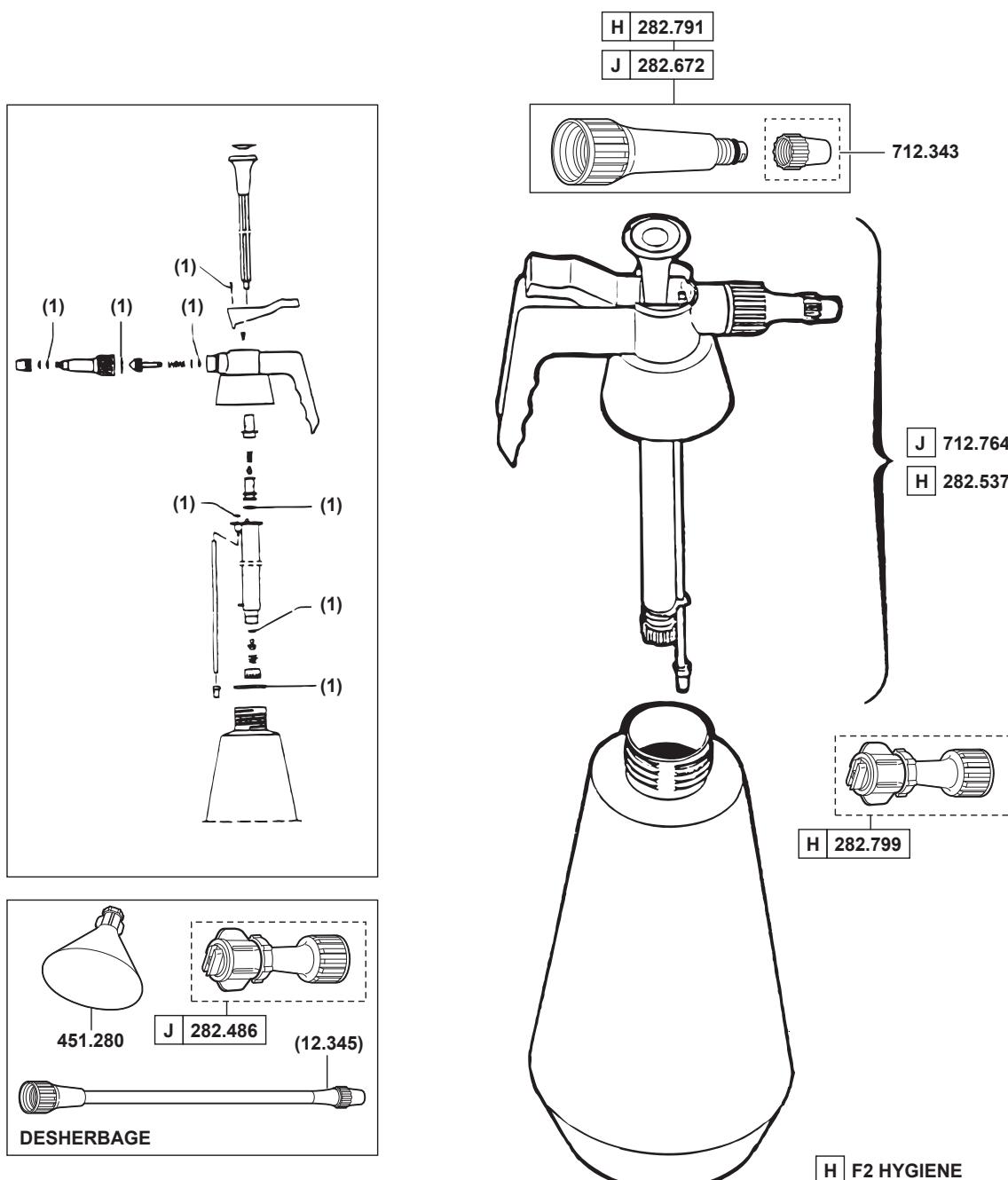
Spirovit Jardin / Spirovit Hygiène

Ref : 101.088 / 102.103



F2 plus / Désherbage / Bricolage / Hygiène

Ref : 101.223 / 101.123 / 101.218 / 101.134



J (1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 13.224

Items supplied inside maintenance kit N° 13.224

Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 13.224

H (1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 219.260

Items supplied inside maintenance kit N° 219.260

Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 219.260

INDEX

BRICOLAGE = Diy = Bricolaje

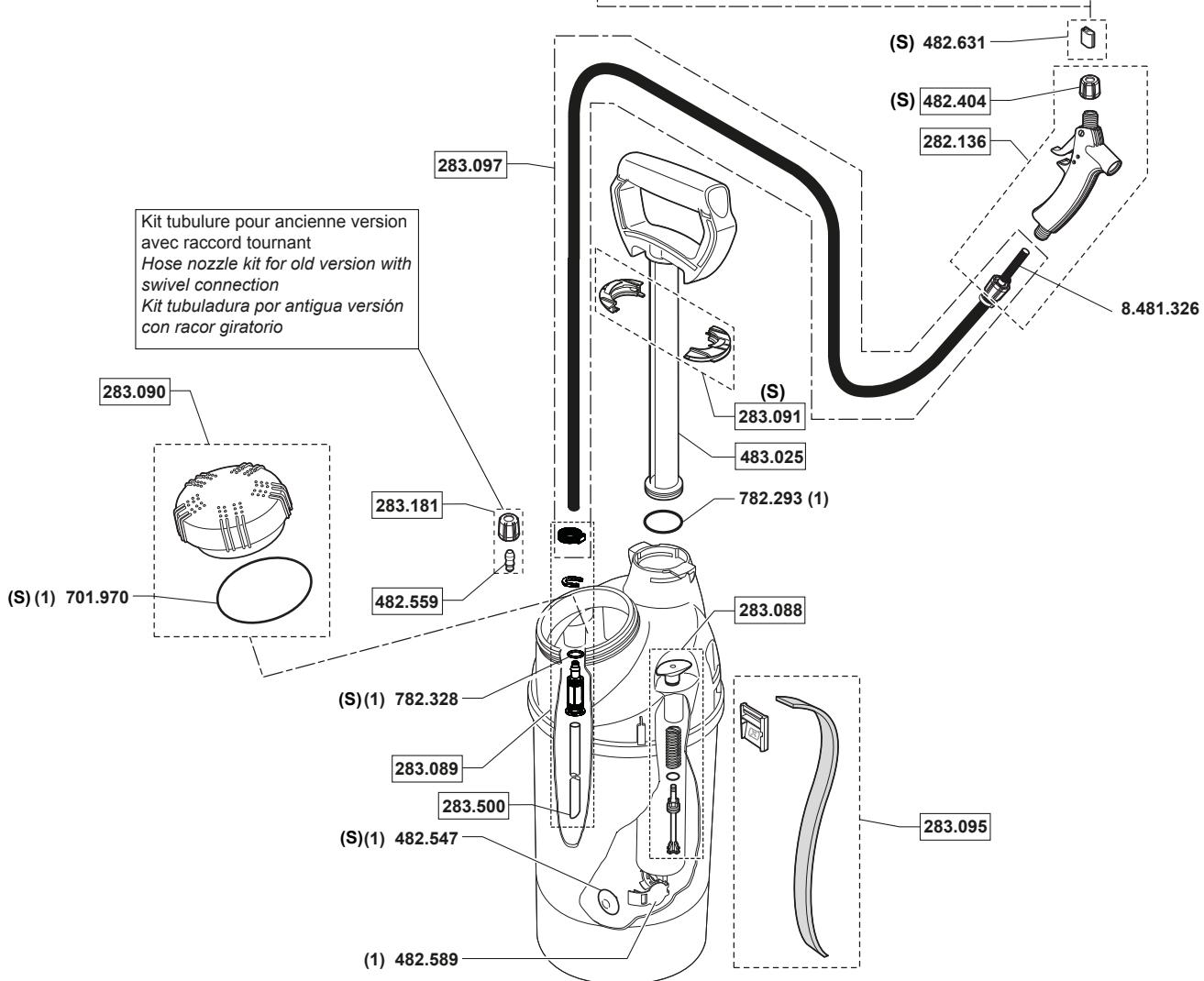
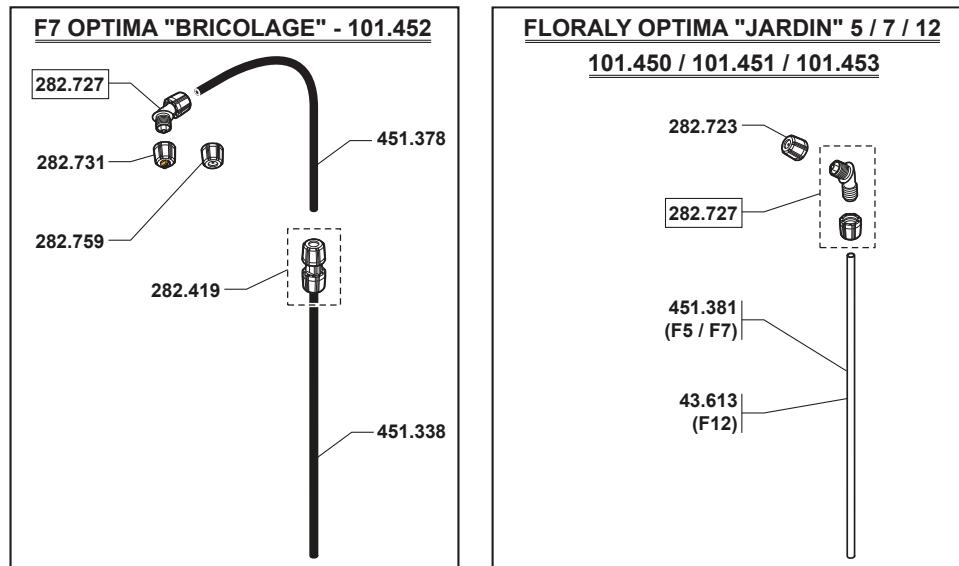
DÉSHERBAGE = Weedkilling = Tratamiento herbicida

SOIN DES VÉGÉTAUX = Plant care = Cuidado de los vegetales

HYGIENE = Hygiene = Higiene

Floraly optima : F5 , F7 , F12 soins des végétaux / F7 bricolage

Ref : 101.450 , 101.451 , 101.453 / 101.452



INDEX

BRICOLAGE = Diy = Bricolaje

DÉSHERBAGE = Weedkilling = Tratamiento herbicida

SOIN DES VÉGÉTAUX = Plant care = Cuidado de los vegetales

HYGIENE = Hygiene = Higiene

(S) Pièces se trouvant dans la malette S.A.V. N° 251.863
Items supplied inside A.S.C case N° 251.863

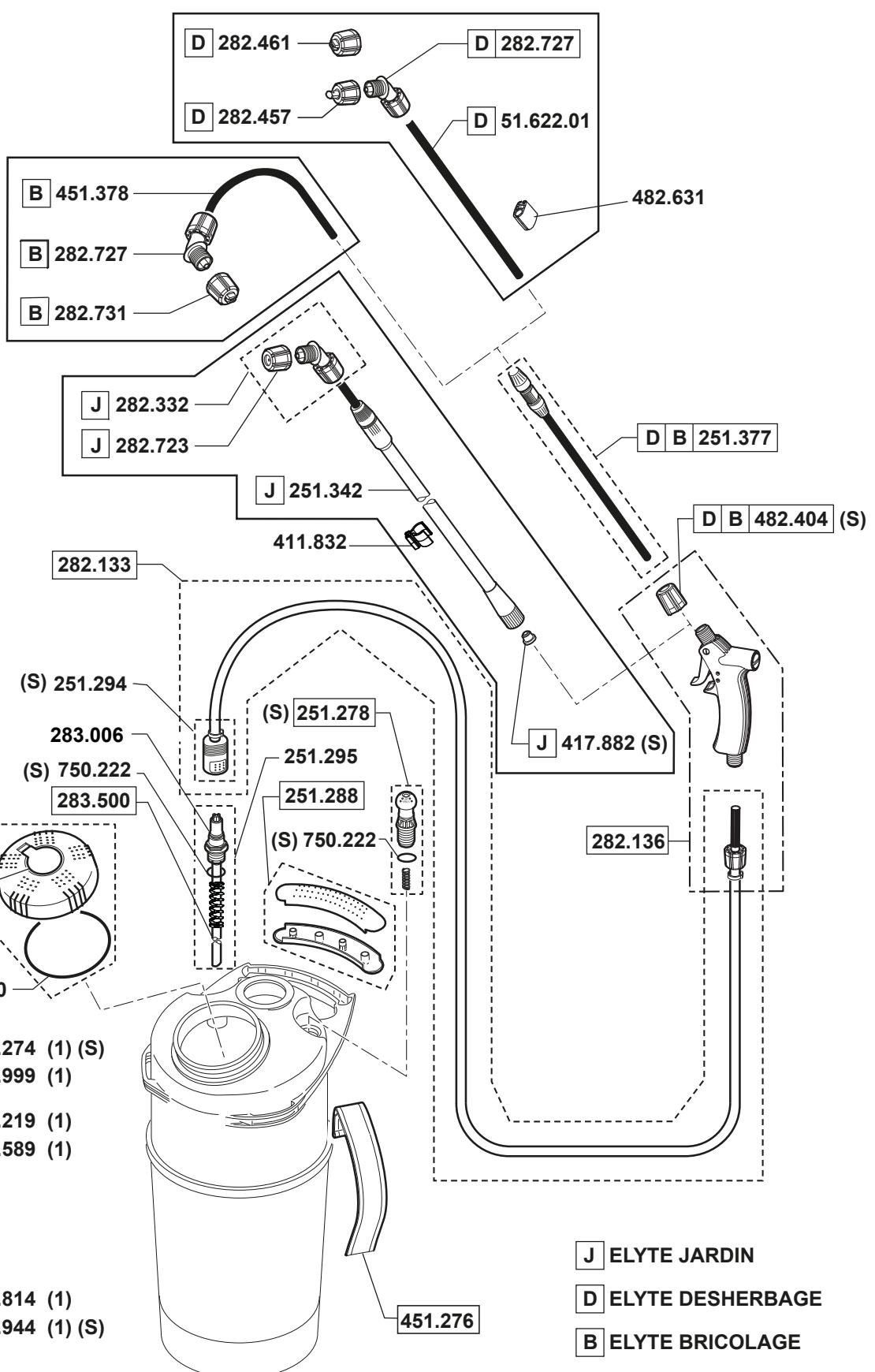
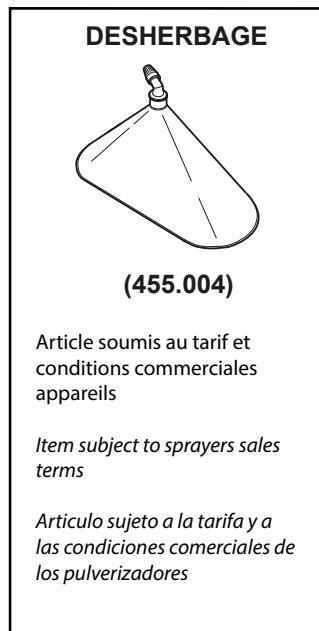
Piezas proveidas en el maletín S.P.V N° 252.863

(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 283.098
Items supplied inside maintenance kit N° 283.098

Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 283.098

Elyte : 8,14 Soins des végétaux / 8 Désherbage / 8 Bricolage

Ref : 101.001 / 101.004 / 101.002 / 101.003



INDEX

BRICOLAGE = Diy = Bricolaje

DÉSHERBAGE = Weedkilling = Tratamiento herbicida

SOIN DES VÉGÉTAUX = Plant care = Cuidado de los vegetales

HYGIENE = Hygiene = Higiene

(S) Pièces se trouvant dans la malette S.A.V. N° 251.863

Items supplied inside A.S.C case N° 251.863

Piezas proveidas en el maletín S.P.V N° 252.863

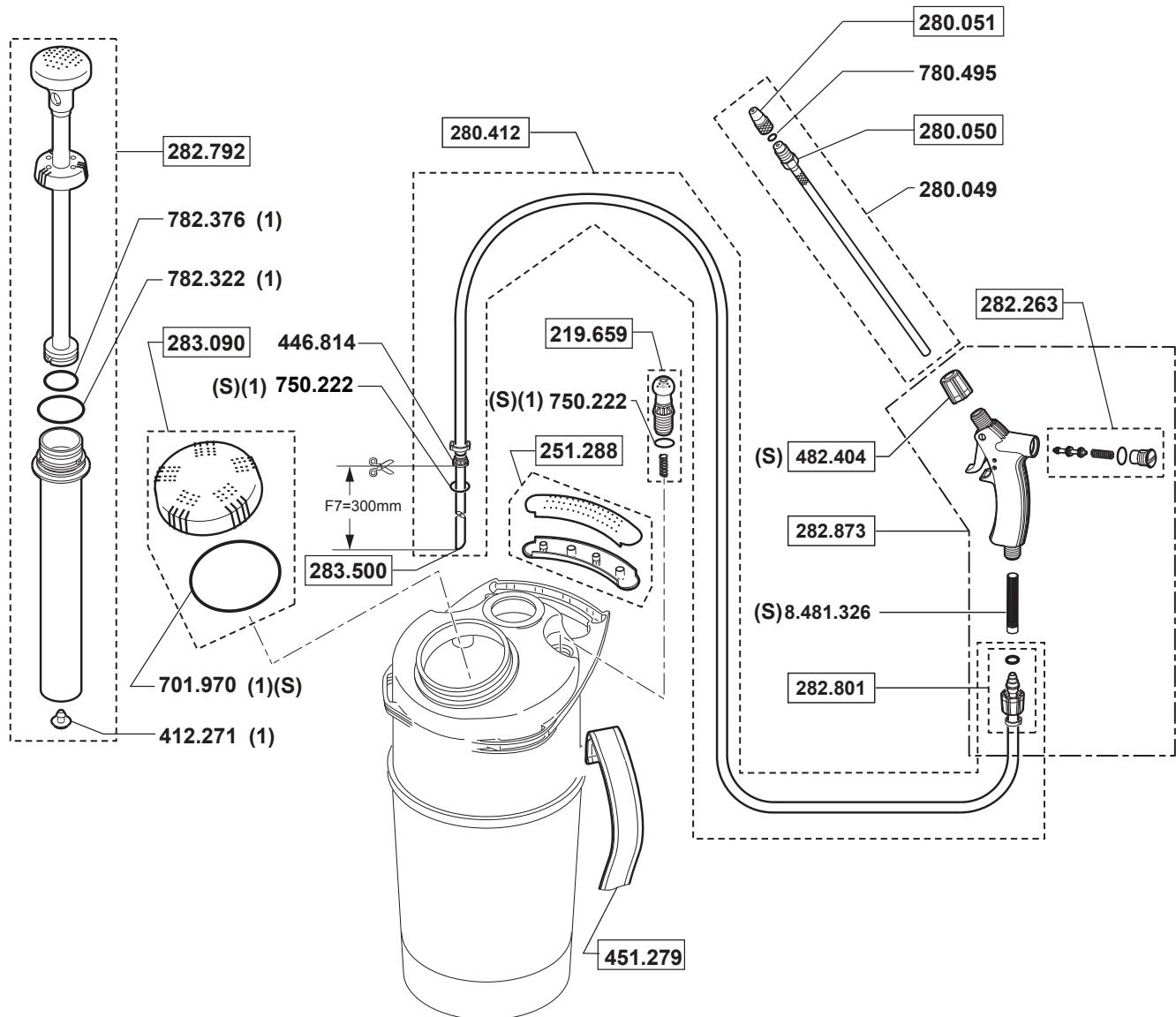
(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 282.572

Items supplied inside maintenance kit N° 282.572

Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 282.572

Elyte 8 Hygiène lance inox

Ref : 102.106



(S) Pièces se trouvant dans la malette S.A.V. N° 251.863

Items supplied inside A.S.C case N° 251.863

Piezas proveidas en el maletín S.P.V N° 252.863

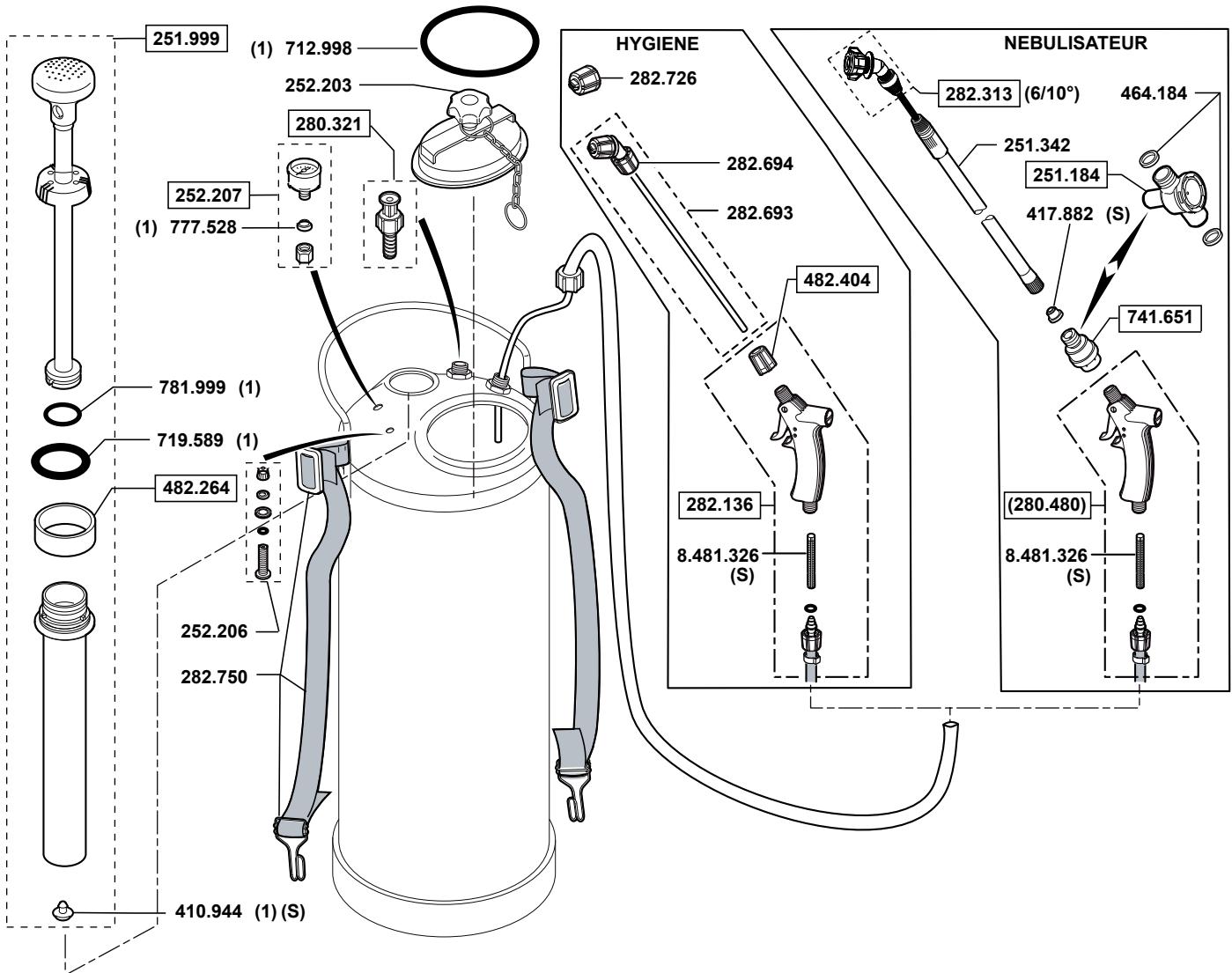
(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 282.571

Items supplied inside maintenance kit N° 282.571

Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 282.571

Elyte hygiène metal 9 / 13 / Nebulisateur 13

Ref : 102.109 / 102.113 / 102.105



(S) Pièces se trouvant dans la malette S.A.V. N° 251.863

Items supplied inside A.S.C case N° 251.863

Piezas proveidas en el maletín S.P.V N° 252.863

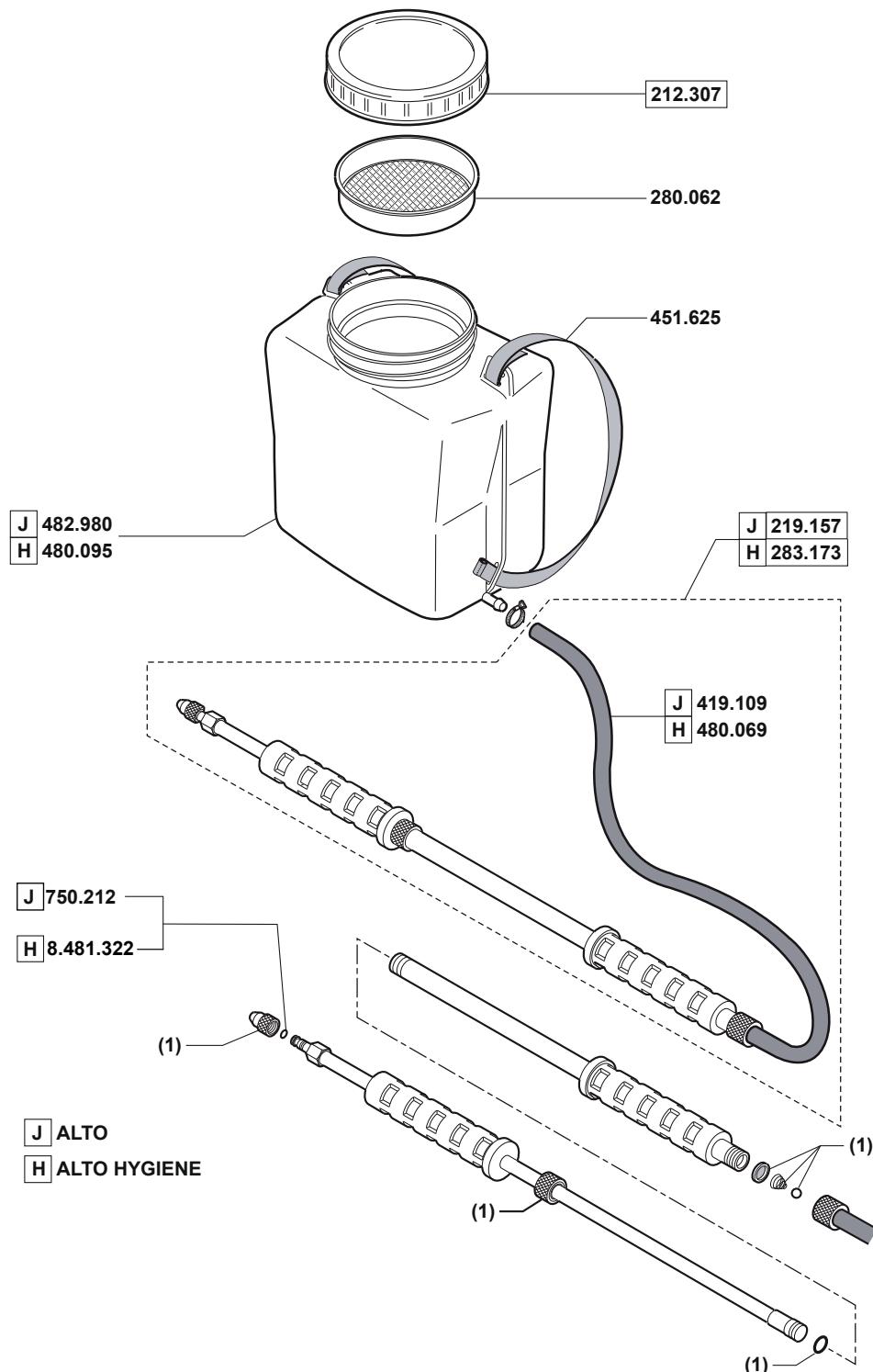
(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 252.213

Items supplied inside maintenance kit N° 252.213

Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 252.213

Alto / Alto hygiène

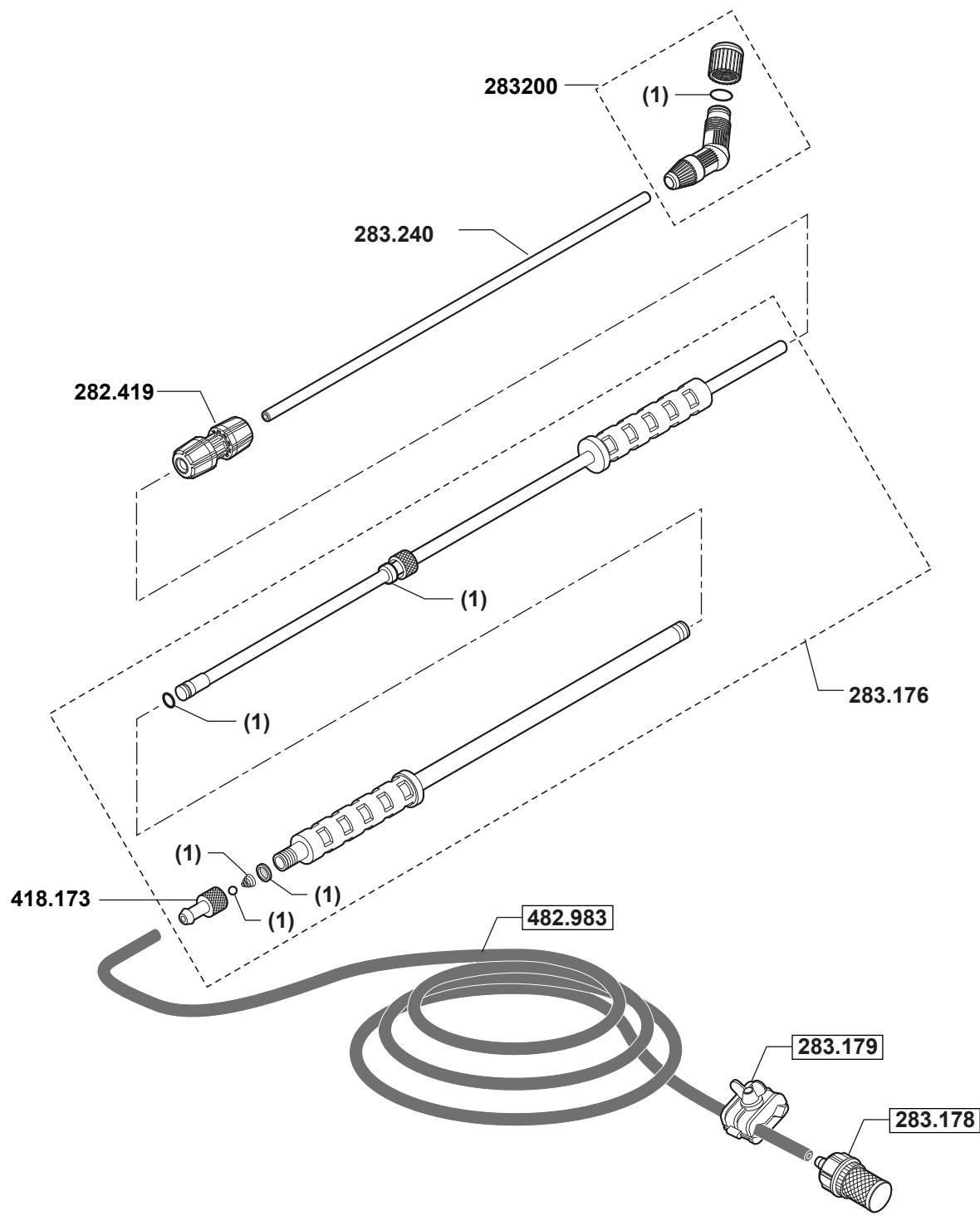
Ref : 101.127 / 102.128



(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 283.175
Items supplied inside maintenance kit N° 283.175
Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 283.175

Seringue tuyau 10 m / Syringe 10 m tube / Jeringuillas tubo 10 m

Ref : 101.025



(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 283.177
Items supplied inside maintenance kit N° 283.177
Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 283.177

Cosmos 18 pro / LT / Export

Ref : 102215 / 102126 / 102216

Attention : incompatibilité entre les deux versions. Il n'est pas possible de monter l'ancien bouchon sur le nouveau corps de pompe et vice-versa. En cas de doute prendre la pompe complète.

Attention : Conflict with the two versions.
It's not possible to mount the new cap on
the old pump body and vice-versa. In case
of doubt, replace the whole pump.

Atención: incompatibilidad entre ambas versiones. No es posible ensamblar el antiguo tapón sobre el nuevo cuerpo de la bomba. En caso de duda, tomar la bomba completa.

Référence bouchon / Cap part N°
/ Referancia tapón : 283598



*Ancienne version avant 09/2012
Old version before 09/2012
Antigua versión antes 09/2012*

*Prendre pompe complète /
replace the whole pump /
Tomar la bomba completa: 283792*



*Nouvelle version après 09/2012
New version after 09/2012
Nueva versión después 09/2012*

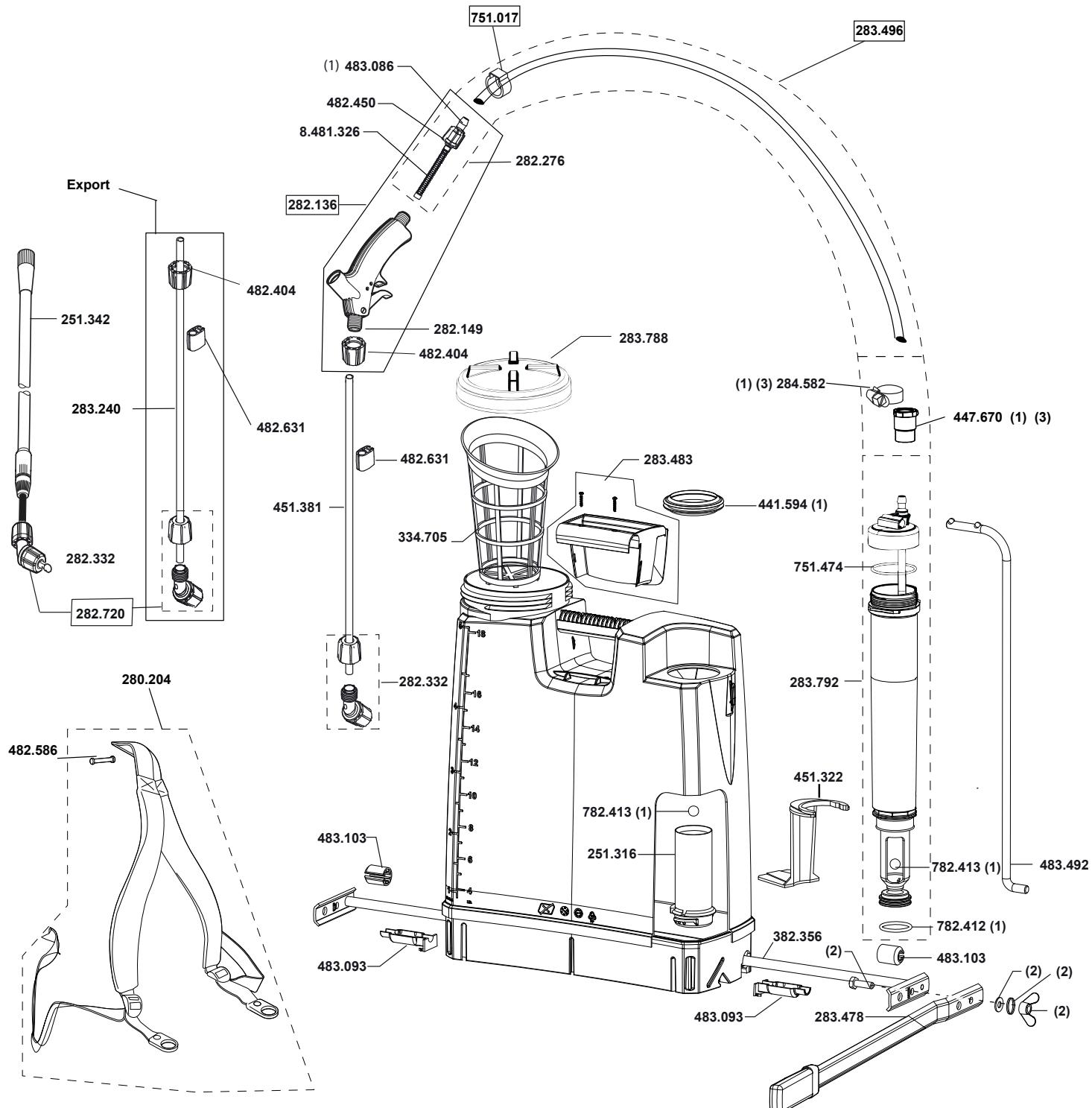
Kits de dépannage Cosmos 18 PRO/ Maintenance kit for Cosmos 18 / Kit de mantenimiento Cosmos 18 Pro

(Ces kits comprennent les pièces précédées des indices ci-après / These kits contain the parts preceded by the index below / Estos kits están compuestos de las piezas precedidas de los indicios aquí abajo)

(1) 283.475

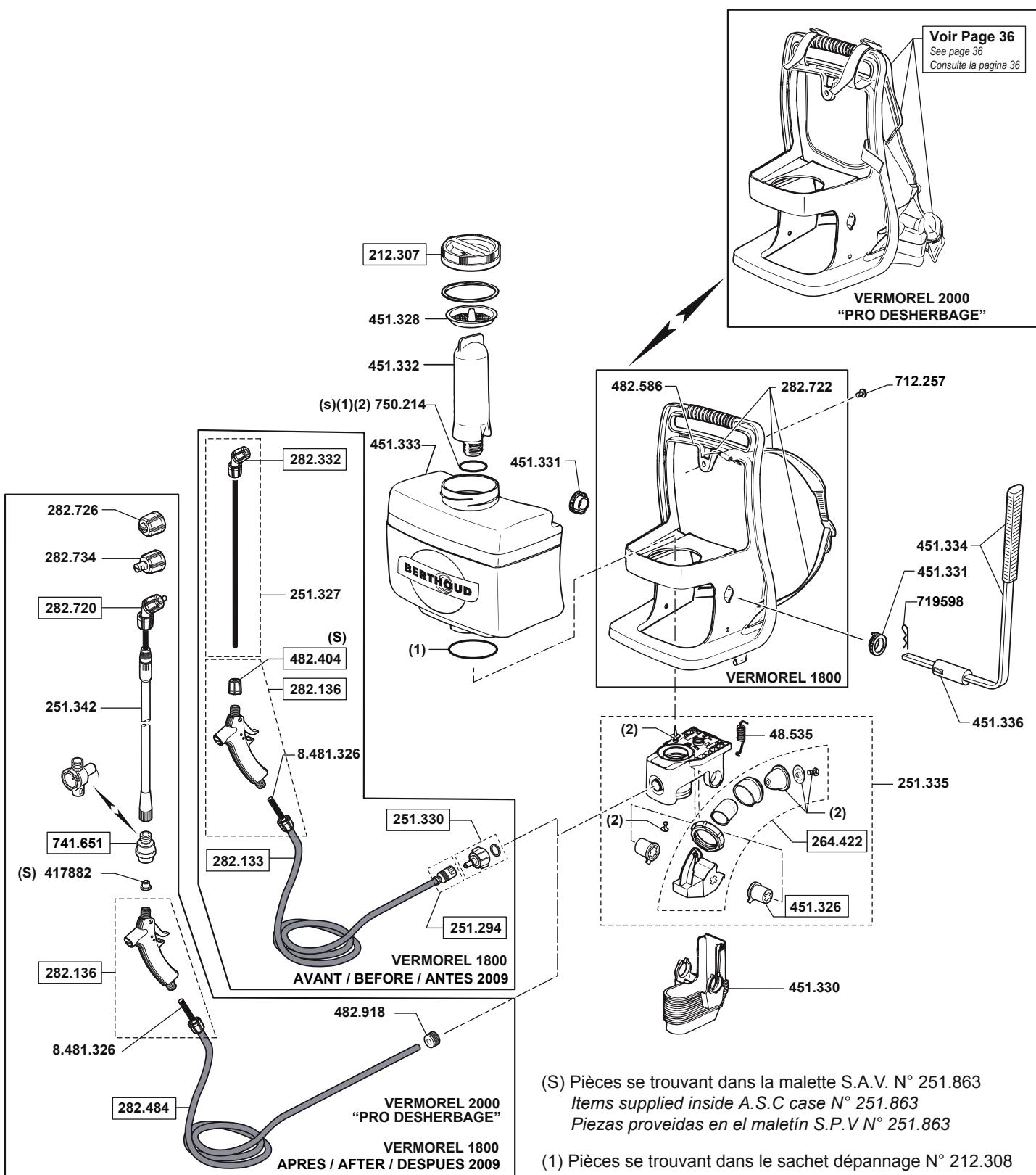
(2) 283.535

(3) Pièces incluses dans le sachet / Parts supplied inside bag
/ Piezas incluidas en la bolsa 283792, 283496 et 283598



Vermorel 1800 / Vermorel 2000 pro désherbage

Ref : 102.084 / 102.078



(S) Pièces se trouvant dans la malette S.A.V. N° 251.863
Items supplied inside A.S.C case N° 251.863
Piezas proveidas en el maletín S.P.V N° 251.863

(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 212.308
Items supplied inside maintenance kit N° 212.308
Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 212.308

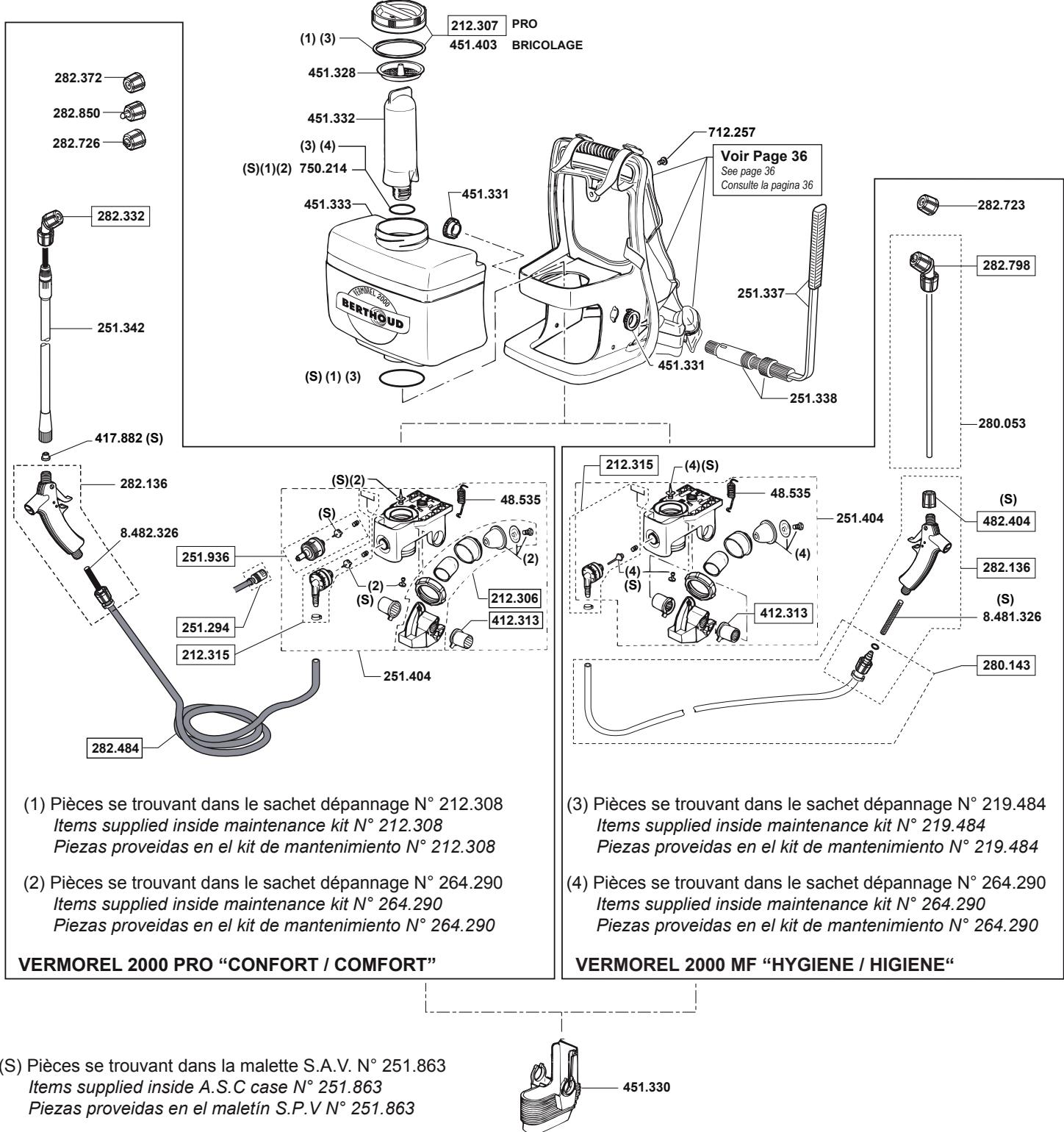
(2) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 264.290
Items supplied inside maintenance kit N° 264.290
Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 264.290

INDEX

DÉSHERBAGE = *Weedkilling* = *Tratamiento herbicida*

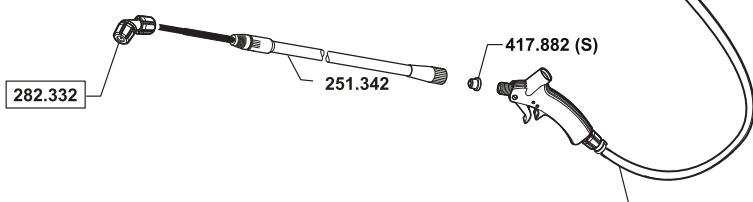
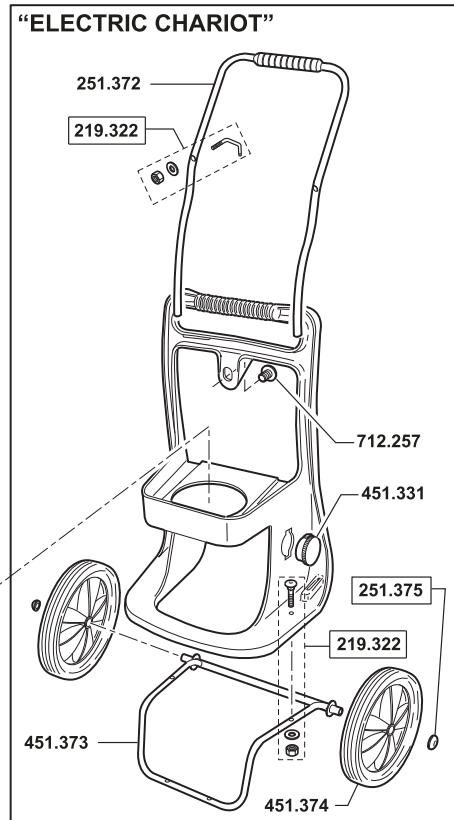
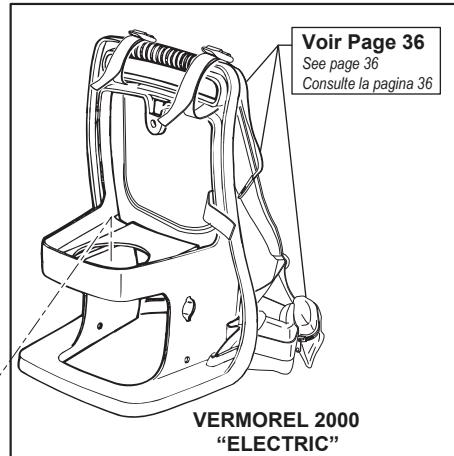
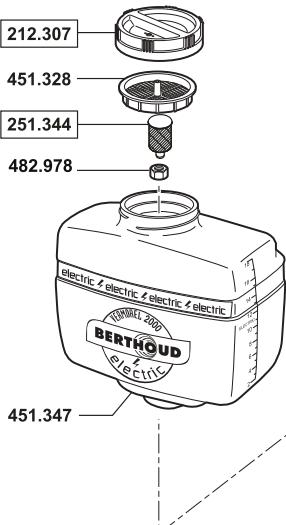
Vermorel 2000 Pro confort / MF Hygiène

Ref : 102.022 / 102.099



Vermorel 2000 Electric / Electric chariot

Ref : 102.042 / 102.063

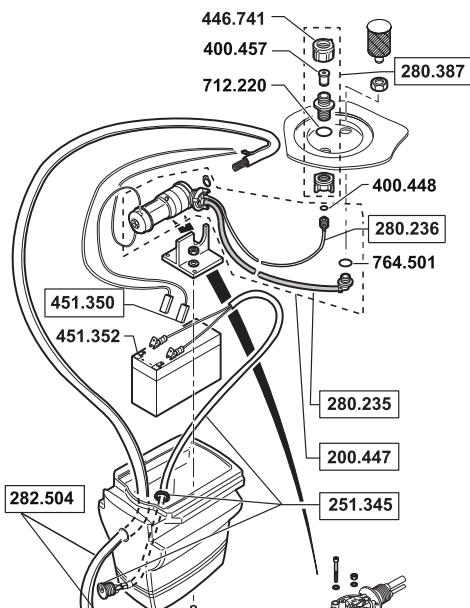
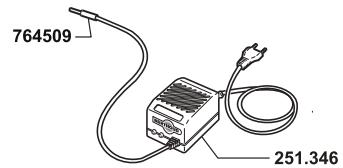


Recommandation pour batterie / Recommendation for battery / Recomendaciones para la batería

La batterie équipant ce pulvérisateur est une **batterie au plomb**. Afin que l'autonomie de la batterie ne diminue pas dans le temps, celle-ci doit être rechargée régulièrement, **au moins 1 fois tous les 3 mois**, pour compenser l'autodécharge s'opérant pendant la période de repos.

The battery included with the sprayer is a lead battery. So that autonomy of the battery does not decrease over time, this one must be recharged regularly at least once every 3 months, to compensate for self-discharge during the rest period.

La batería equipada sobre este pulverizador es una batería de plomo. Para que la autonomía de la batería no se descance en el tiempo, debe ser recargada, a lo menos 1 vez todos los 3 meses, para compensar la auto-descarga que se hace durante los periodos de non-utilización

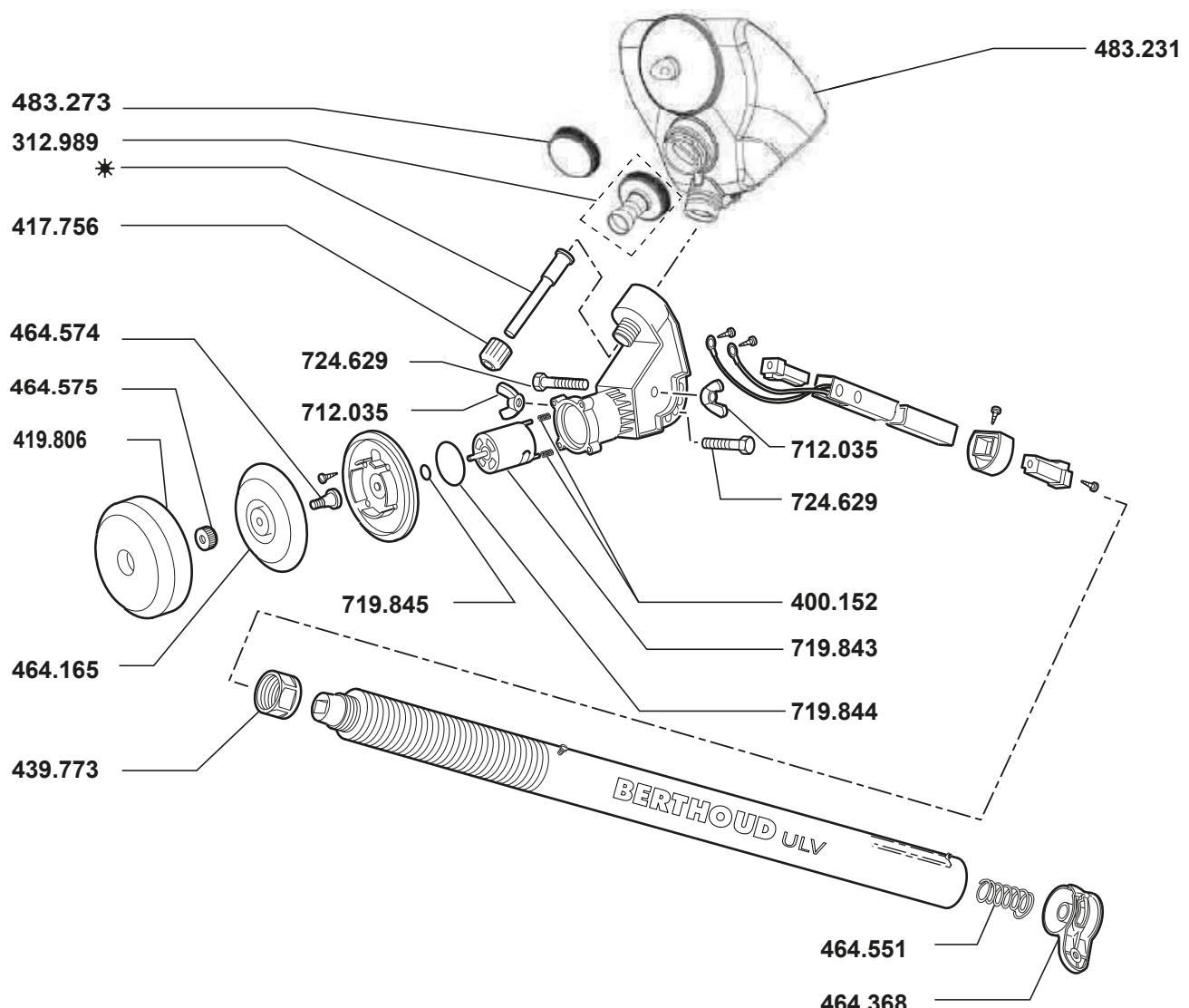
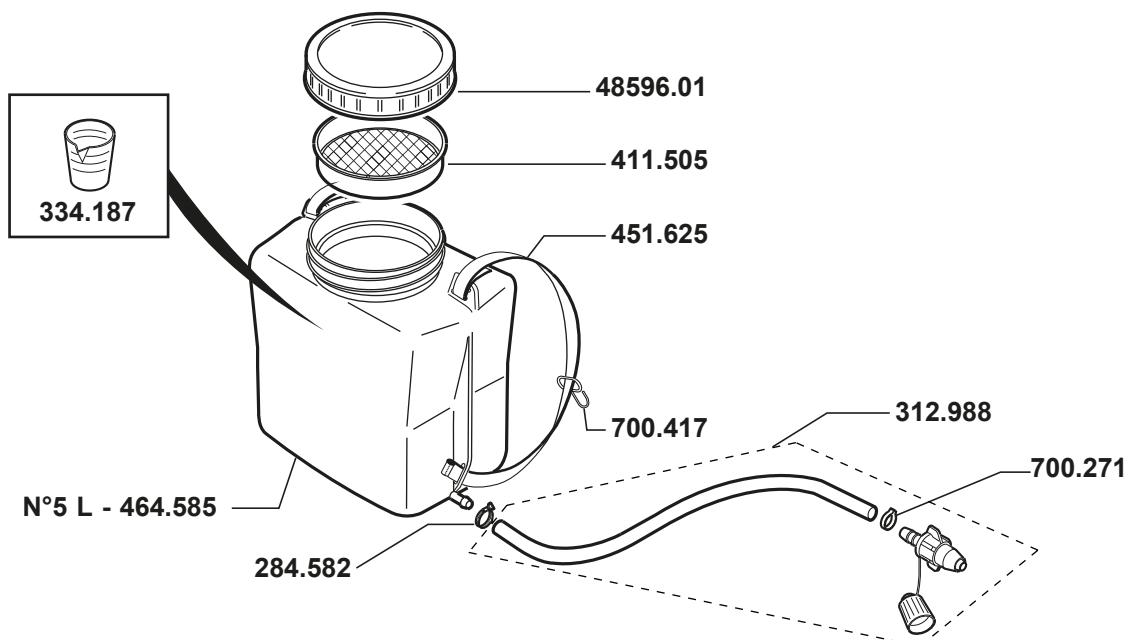


282.330 ELECTRIC
282.331 ELECTRIC CHARIOT
 ELECTRIC ON CART
 ELECTRIC SOBRE CARRO

C5 - 1,5L Unitaire

Ref : 101.107 / 101.104

* Gicleurs / Droplet / boquillas	
Couleur / Color / colores	
Référence / reference / referencia	
Violet / Violeta	480.064
Bleu / Blue / Azul	280.065
Jaune / yellow / Amarillo	280.066
Vert / Green / Verde	280.068



S.A.V Libre service

		280324 Lanc Profile	212370 Poignée Stoprex	280327 Lance Profile M . F	280362 Tube lance télescop. S.p	280310 Poignée Profile lifo	211324 Buses tous emt	201831 Nettoy. Pulvé. art	219374 Graisse Pulvé.	251713 Kit adapt. Racc.Rap.	282447 L.T.G FLORALY 3,60 m
	Représentation visuelle										
	PCB (Vendu par multiple de :)	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
	GAMME ACTUELLE										
Référence	Désignation										
101450	FLORALY 5 OPTIMA										
101451	FLORALY 7 OPTIMA										
101452	F7 BRICOLAGE										
101453	FLORALY 12 OPTIMA										
101001	ELYTE 8										
101004	ELYTE 14										
101002	ELYTE 8 DESHERBAGE										
101003	ELYTE 8 BRICOLAGE										
101088	SPIROVIT										
102215	COSMOS 18 PRO										
102084	VERMOREL 1800										
102022	VERMOREL 2000 PRO CONFORT										
102078	VERMOREL 2000 PRO DESHERBAGE										
102042	VERMOREL 2000 ELECTRIC										
102063	VERMOREL 2000 ELECTRIC CHARIOT										
	GAMME ANCIENNE										
	Désignation										
101149	FLORALY 5										
101155	FLORALY 7										
101150	F 7 MULTIFONCTION										
101165	F 13										
101312	F 13 PLUS DESHERBAGE										
101350	ELYTE 7										
101351	ELYTE 7 DESHERBAGE										
101352	ELYTE 7 MULTIFONCTION										
101353	ELYTE 13										

 Présents initialement sur le produit / Initially present in the product / Proveido inicialmente con el producto

 Non fournis, adaptable au pulvérisateur / Not provided, suitable on the sprayer / No proveido, adaptable al pulverizador

 A tenir en stock si pulvérisateur référencé / To have in stock for a referenced sprayer / Guardar en stock si el pulverizador està referenciado

Articles soumis au Tarif et Conditions Commerciales Appareils et Accessoires

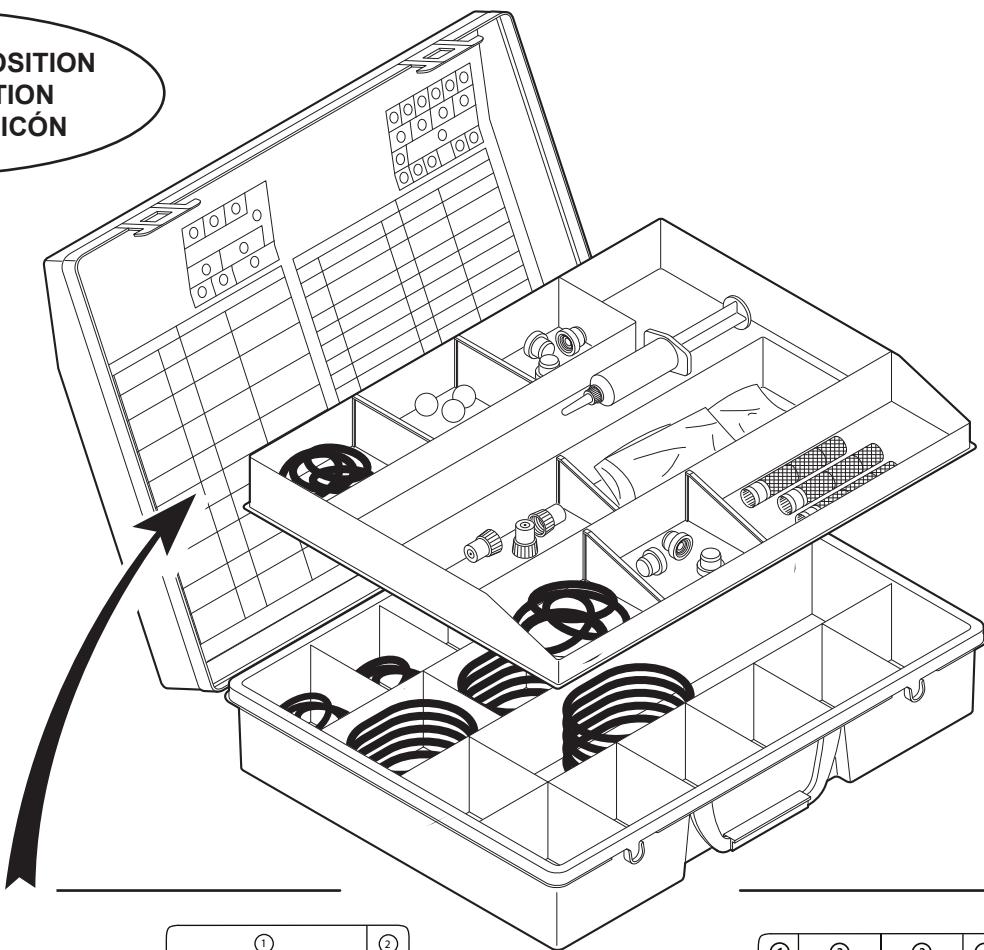
Item subject to sprayers and accessories sales terms

Artículo sujeto a la tarifa y a las condiciones comerciales de los pulverizadores y accesorios

Malette SAV / ASC Case / Maletín SPV

Ref : 251.863

**NOUVELLE COMPOSITION
NEW COMPOSITION
NUEVA COMPOSICÓN**



**Plateau supérieur
Upper tray
Bandejo superior**

①	②			
③	④	⑤	⑥	⑦
⑨	⑩	⑪	⑫	⑬
⑮	⑯	⑰	⑱	⑲

**Plateau inférieur
Lower tray
Bandejo inferior**

①	②	③		④
⑤	⑥	⑦	⑧	⑨
⑩	⑪	⑫	⑬	⑭

COMPOSITION DU DESSUS			POUR LES COMMANDES DE RÉAPPROVISIONNEMENT	
Référence unitaire	Désignation	Quantité	Référence de commande	Conditionnement unitaire
282 262 ①	Piston MF poignée profile + bouchon + ressort	5	282 262	Sachet unitaire
283 332 ②	Ecrou de blocage buse avec joint	3	283 332	Vrac
780 382 ③	Joint de réservoir Vermorel	5	780 382	Vrac
48 545 ④	Ressort de soupape (limiteur de pression Vermorel)	3	48 545	Vrac
51 098 ⑤	Clapet de soupape (limiteur de pression Vermorel)	3	51 098	Vrac
51 097 ⑥	Clapet de refoulement Vermorel	5	51 097	Vrac
51 096 ⑦	Clapet aspiration Vermorel	5	51 096	Vrac
750 214 ⑧	Joint cloche à air Vermorel	5	750 214	Vrac
8481326 ⑨	Filtre lance profile	5	8481326	Sachet unitaire
711 601 ⑩	Collier Cosmos 18	5	711 601	Vrac
710 931 ⑪	Collier de serrage	5	710 931	Vrac
702 006 ⑫	Joint de piston Cosmos 18	5	702 006	Vrac
412 036 ⑬	Bille inox	5	412 036	Vrac
419 490 ⑭	Seringue de graisse	1	419 490	Vrac
417 882 ⑮	Siege d'obturateur Stoprex	5	417 882	Vrac

COMPOSITION DU DESSOUS			POUR LES COMMANDES DE RÉAPPROVISIONNEMENT	
Référence unitaire	Désignation	Quantité	Référence de commande	Conditionnement unitaire
750 222 ①	Joints raccords rapide Elyte	5	750 222	Vrac
251 278 ②	Soupape MF + ressort de rappel Elyte	2	251 278	Sachet unitaire
451 594 ③	Raccord rapide mâle MF Elyte	2	451 594	Vrac
781 999 ④	Joint de piston Viton Elyte	5	781 999	Vrac
750 274 ⑤	Joint de pompe Elyte	5	750 274	Vrac
410 944 ⑥	Clapet de pompe Viton Elyte	5	410 944	Vrac
701 970 ⑦	Joint bouchon de remplissage Floraly	5	701 970	Vrac
482 631 ⑧	Fixation lance tube alu Floraly	3	482 631	Vrac
411 832 ⑨	Fixation lance télescopique Floraly	3	411 832	Vrac
782 328 ⑩	Joints tubulure tournante Viton Floraly	5	782 328	Vrac
482 546 ⑪	Demi-bague jaune Floraly	6	482 546	Vrac
482 404 ⑫	Ecrou pince tube	3	482 404	Vrac
482 589 ⑬	Maintien de clapet Floraly	5	482 589	Vrac
482 547 ⑭	Clapet de pompe Floraly	5	482 547	Vrac

Les pièces de cette mallette SAV sont repérées (**S**) dans les différents appareils

The parts in this ASC case are indicated (**S**) in the various devices

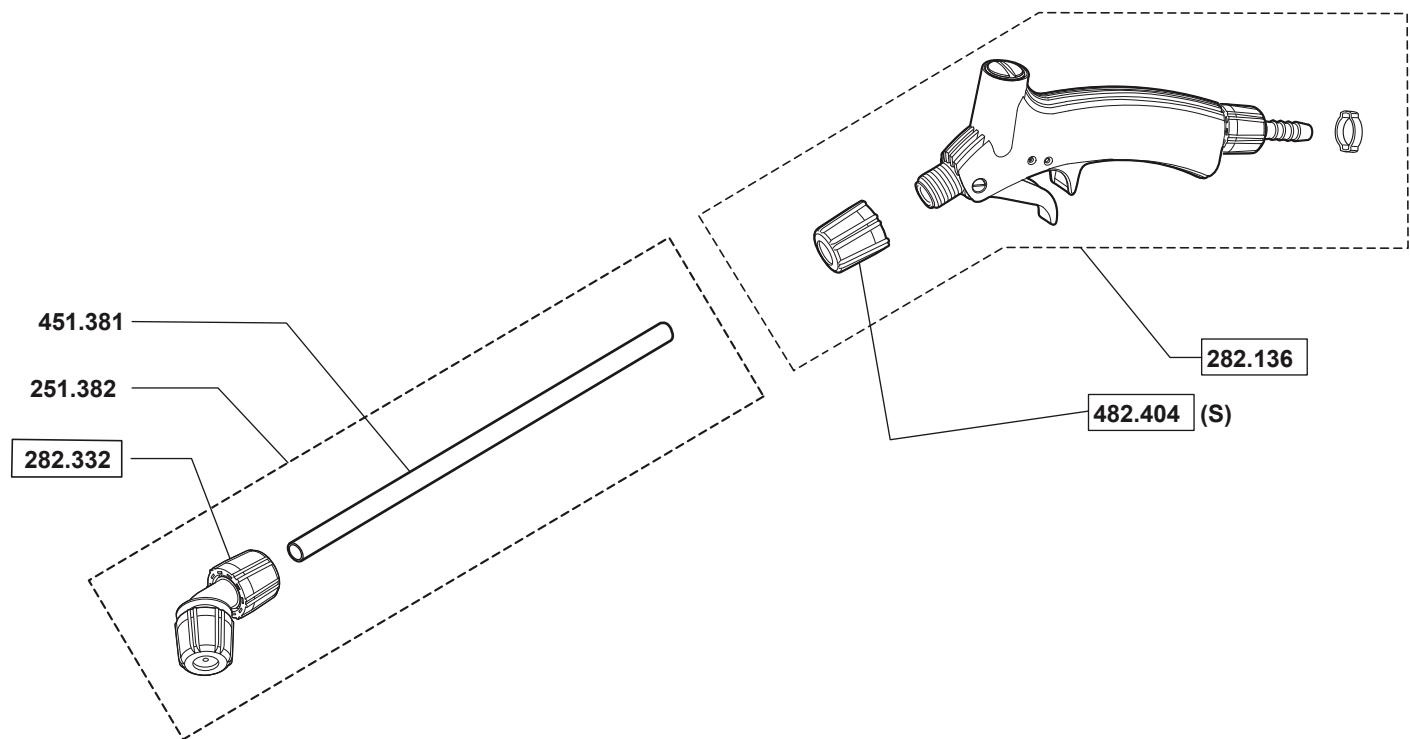
Las piezas de esta maletín SPV son señaladas (**S**) en los diferentes aparatos

Lance tous pulvérisateurs poignée profile

Ref : 280.324

Profile grip lance for all sprayers

Lanza para todos pulverizadores empuñadura profile



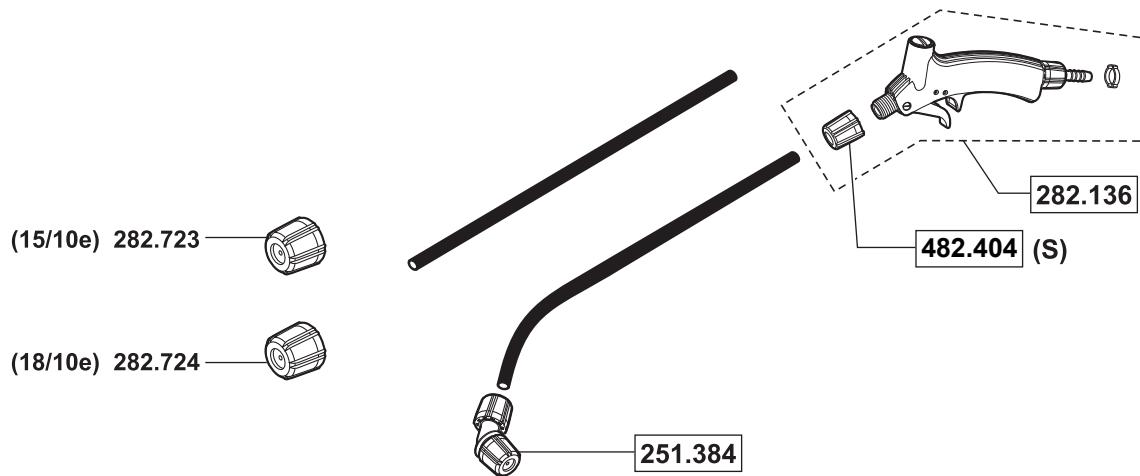
Lances

Ref : 280.325 / 211.665

LANCE FLEXIBLE POIGNÉE PROFILE

*Flexible lance profile grip
Lanza flexible empuñadura profile*

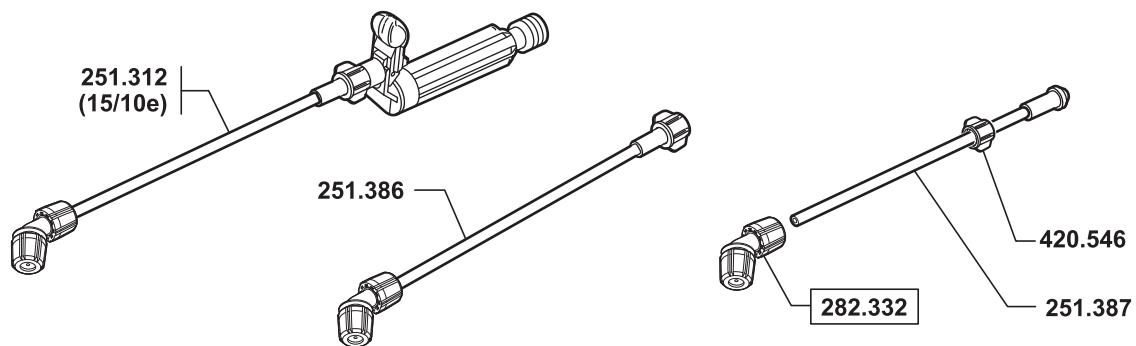
Réf. : 280.325



LANCE POIGNÉE STOPREX

*Stoprex grip lance
Lanza empuñadura stoprex*

Réf. : 211.665



Lances (suite)

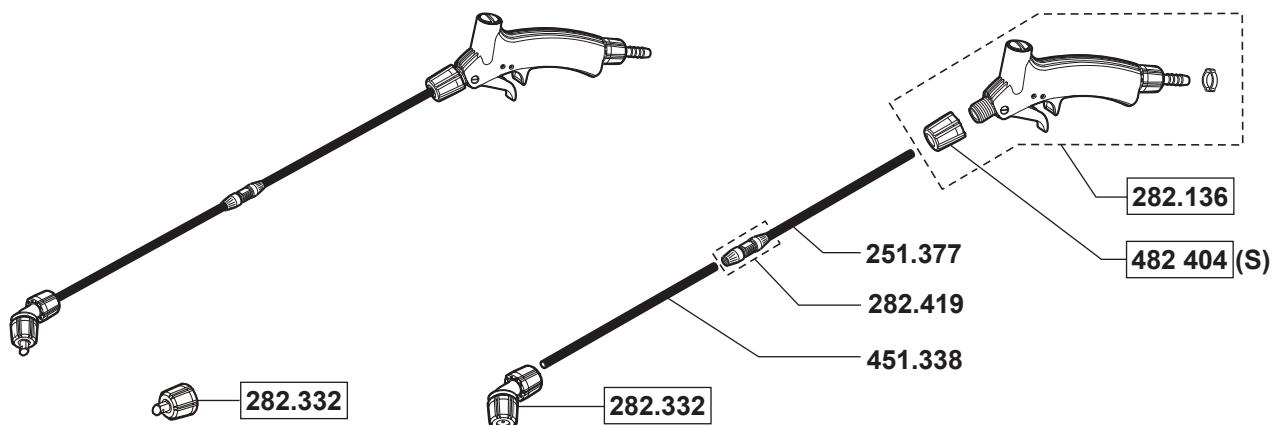
Ref : 280.323 / 280.327

LANCE COMPOSITE DESHERBAGE POIGNÉE PROFILE

Profile grip weedkilling composite lance

Lanza compuesto tratamiento herbicida empuñadura profile

Réf. : 280.327

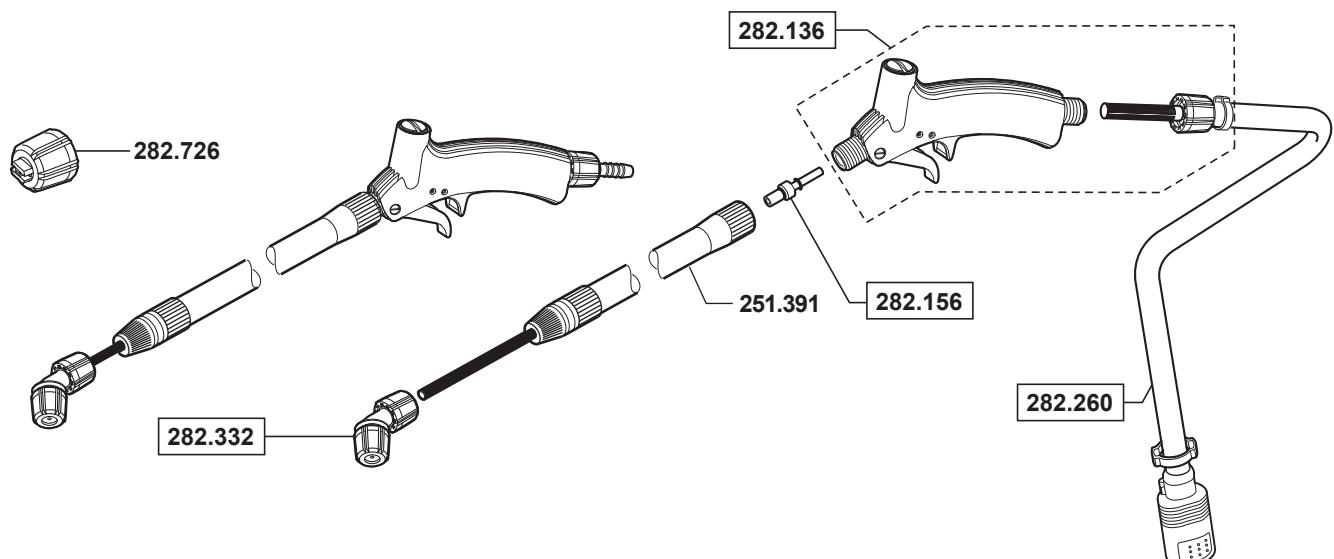


LANCE TELESCOPIQUE COMPOSITE GÉANTE 2.4m PROFILE

Profile grip 3.4m giant telescopic composite lance

Lanza compuesto telescópica gigante 2.4m empuñadura profile

Réf. : 280.326



Lances (suite)

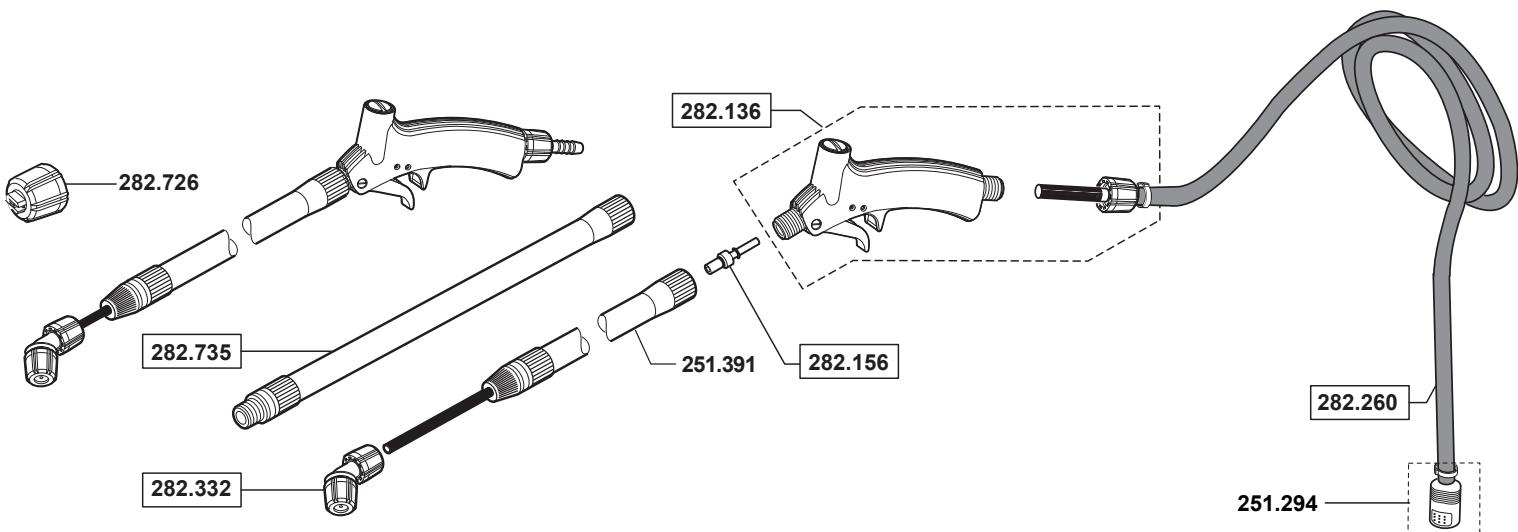
Ref : 282.447 / 280.362

LANCE TELESCOPIQUE COMPOSITE GÉANTE 3.6m PROFILE

Profile grip 3.4m giant telescopic composite lance

Lanza compuesto telescopica gigante 3.6m empuñadura profile

Réf. : 282.447

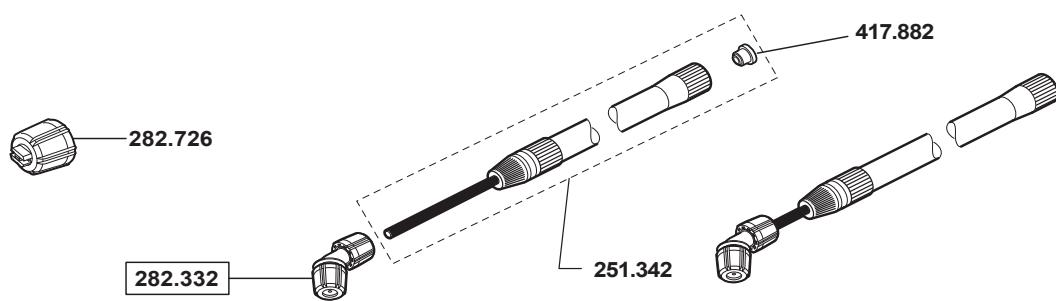


LANCE COMPOSITE POIGNÉE STOPREX

Stoprex grip composite lance

Lanza compuesto empuñadura stoprex

Réf. : 280.362

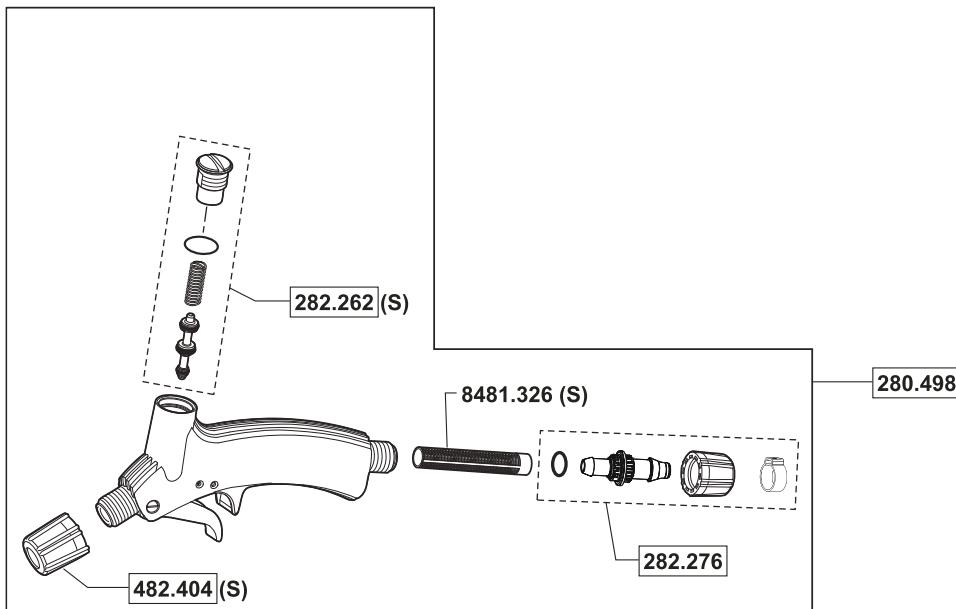


Poignée complète

Ref : 280.310 / 282.860 / 212.370

PROFILE NITRILE

Réf. : 280.310

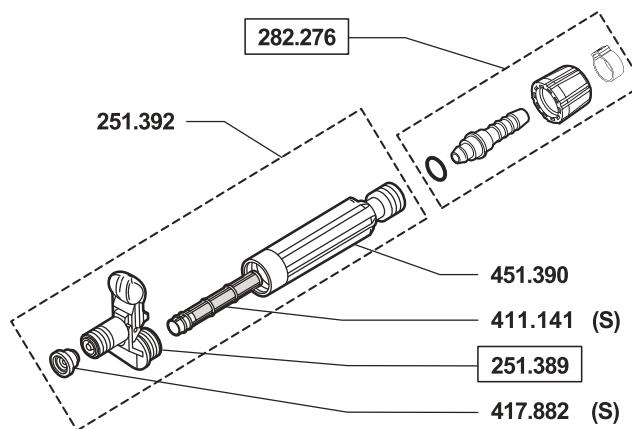


POIGNEE STOPREX

Stoprex grip

Empuñadura stoprex

Réf. : 212.370



Allonges

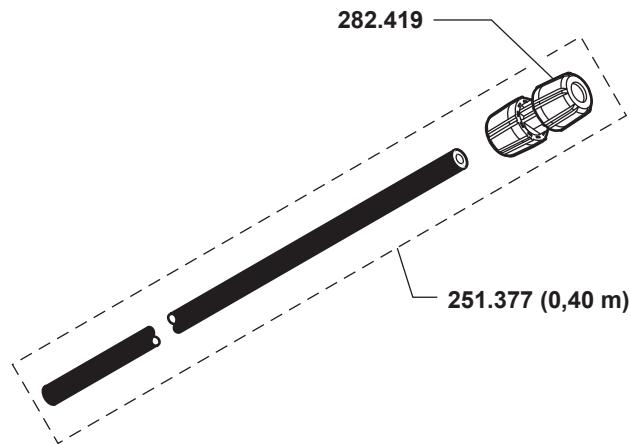
Ref : 280.363 / 280.364

ALLONGE COMPOSITE 0,60 M POIGNÉE FUSO / PROFILE

Fuso / Profile grip 0.60m composite extension

Prolongación compuesto 0.60m empuñadura fuso / profile

Réf. : 280.363

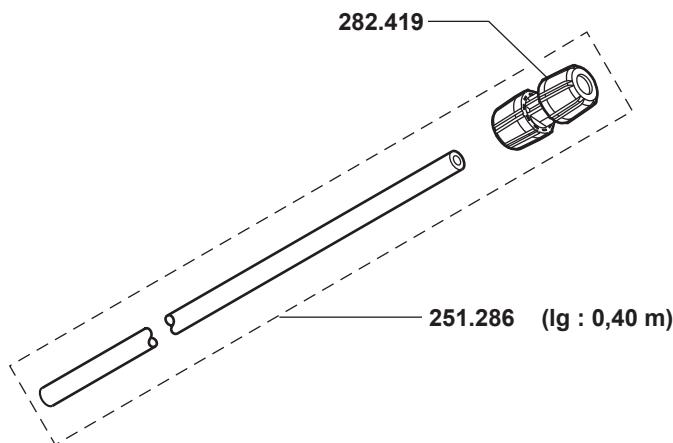


ALLONGE ALUMINIUM 0,60 M POIGNÉE FUSO / PROFILE

Fuso / Profile grip 0.60m aluminium extension

Prolongación aluminio 0.60m empuñadura fuso / profile

Réf. : 280.364



Kit buses

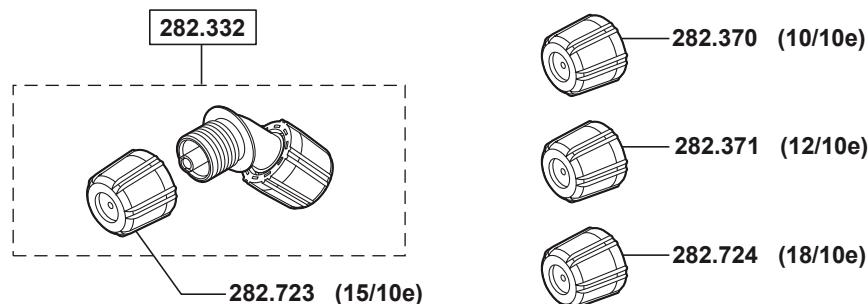
Ref : 200.560 / 200.601

KIT BUSES TRAITEMENT POUR TUBES COMPOSITES DROITS

Treatment nozzle kit for straight composite tube

Kit boquillas tratamiento para tubo compuesto recto

Réf. : 200.560



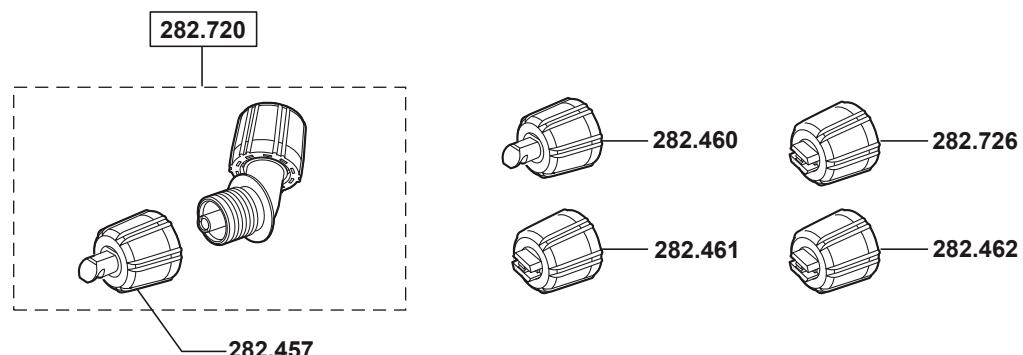
Code	Désignation	Conditionnement
282332	(P) BUSE COUDEE 15/10° VITON	SACHET UNITAIRE
282370	(P) EMBOUT BUSE TURBULENCE 10/10°	VRAC
282371	(P) EMBOUT BUSE TURBULENCE 12/10°	VRAC
282723	(P) EMBOUT BUSE TURBULENCE 15/10° VITON	VRAC
282724	(P) EMBOUT BUSE TURBULENCE 18/10° VITON	VRAC

KIT BUSES DÉSHERBAGE POUR TUBES COMPOSITES DROITS

Weedkilling nozzle kit for straight composite tube

Kit boquillas tratamiento herbicida para tubo compuesto recto

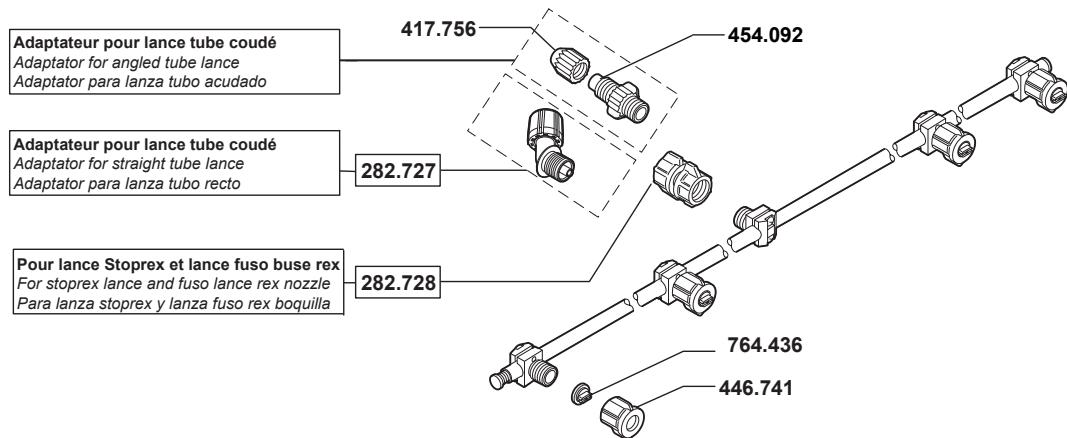
Réf. : 200.601



Code	Désignation	Conditionnement
282457	(P) EMBOUT BUSE MIROIR MARRON NITRILE	VRAC
282460	(P) EMBOUT BUSE MIROIR JAUNE NITRILE	VRAC
282461	(P) EMBOUT BUSE PINCEAU JAUNE NITRILE	VRAC
282462	(P) EMBOUT BUSE PINCEAU ROUGE NITRILE	VRAC
282720	(P) BUSE COUDEE MIROIR MARRON	SACHET UNITAIRE
282726	(P) EMBOUT BUSE PINCEAU BLEUE VITON	VRAC

Rampes

Ref : 215.071 / 220.516 / 255.044

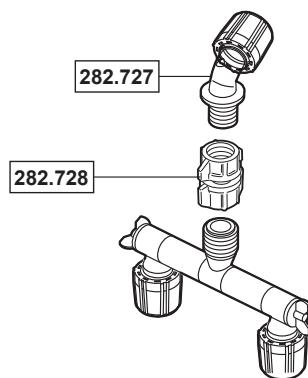


RAMPE DE DESHERBAGE (2 JETS)

Weedkilling boom (2 nozzles)

barra para Tratamiento herbicida (2 acción)

Réf. : 220.516

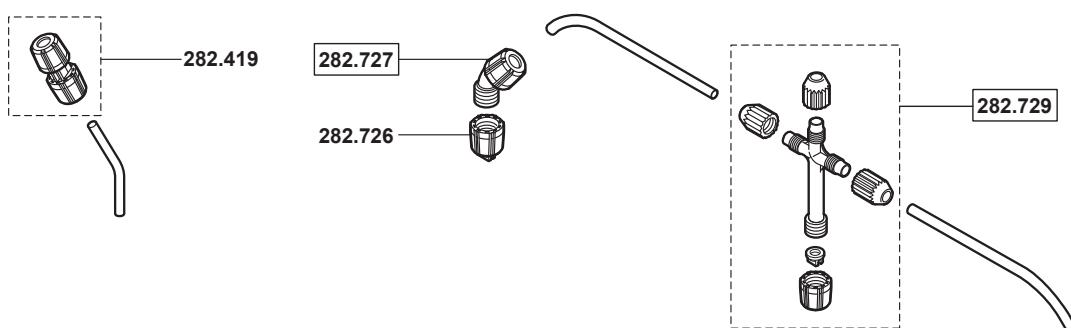


RAMPE DE DESHERBAGE (3 JETS)

Weedkilling boom (3 nozzles)

barra para Tratamiento herbicida (3 acción)

Réf. : 255.044



Régulateur de pression / Cache herbicide

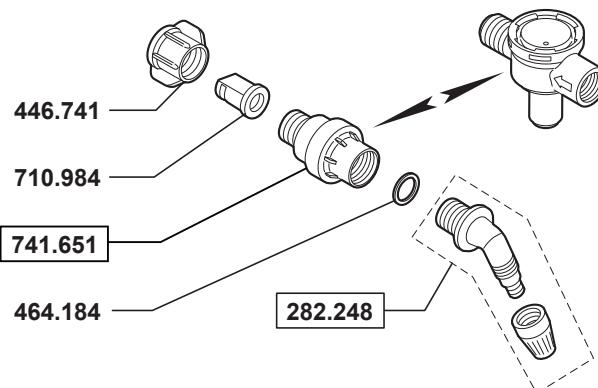
Ref : 200.806 / 455.004

REGULATEUR DE PRESSION ANTI-GOUTTE 1 BAR

1 bar No-drip pressure regulator

Regulador de presión antigoteo 1 bar

Réf. : 200.806

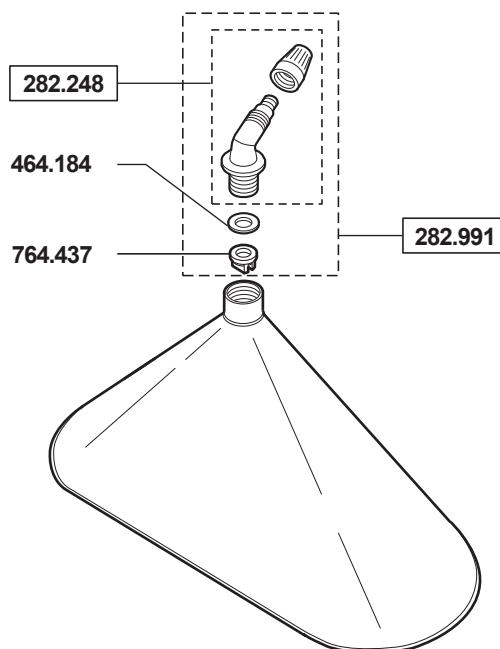


CACHE HERBICIDE

Weedkilling shield

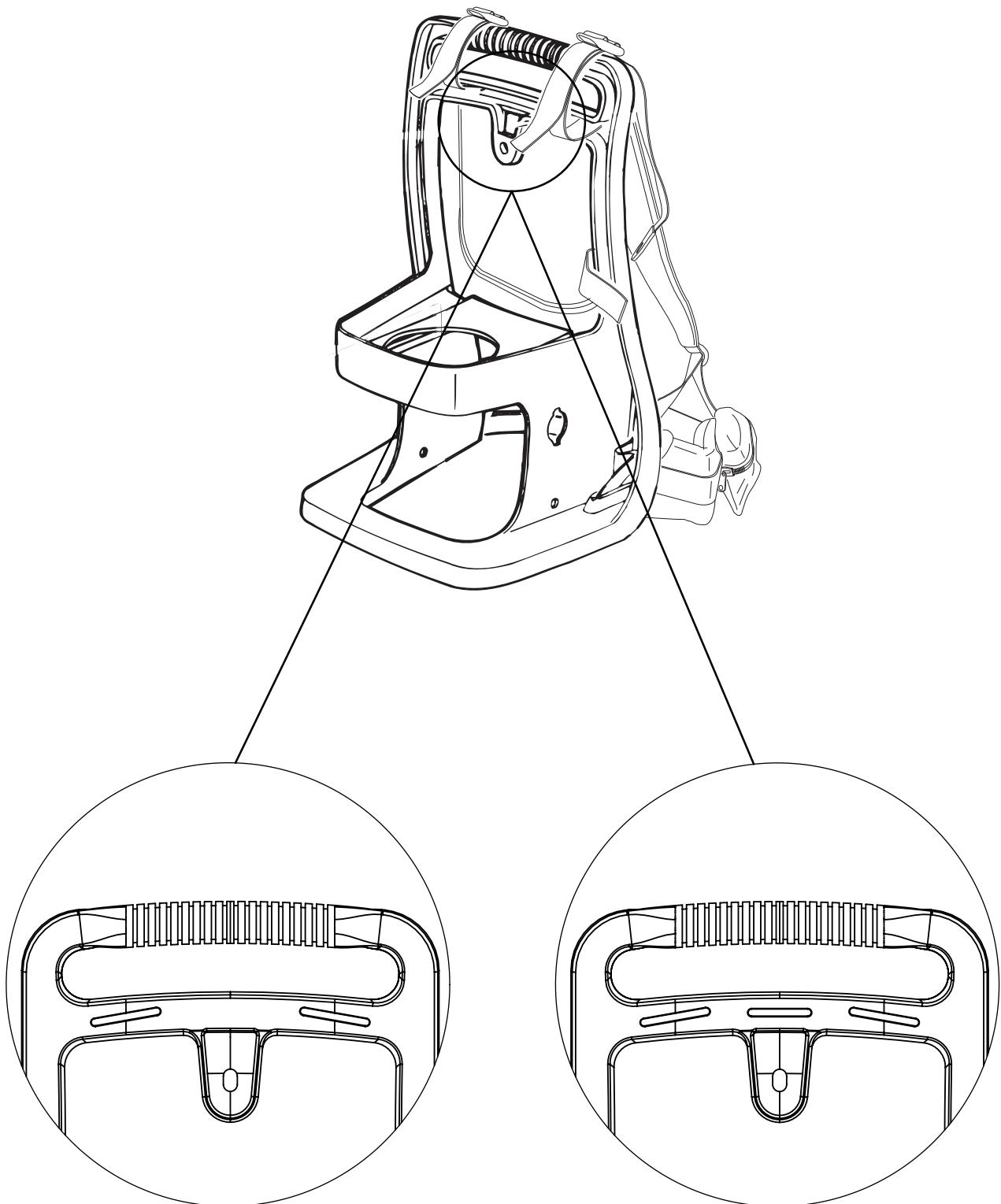
Campana herbicida

Réf. : 455.004



Portage santé

Ref : 282510/283845



Si votre pulvérisateur est équipé de ce châssis
If your sprayer is equipped with this frame
Si su pulverizadores está equipado con este chasis

Commandez / order / pida :

282 510

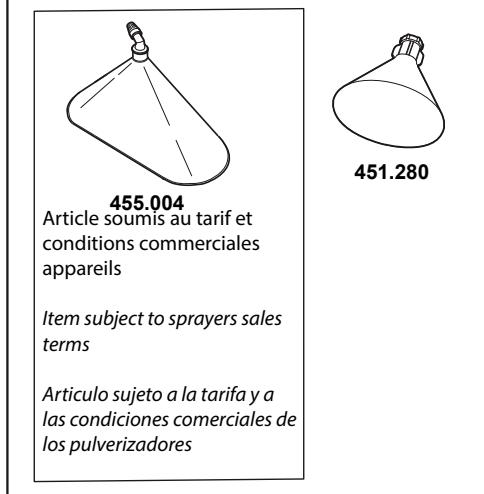
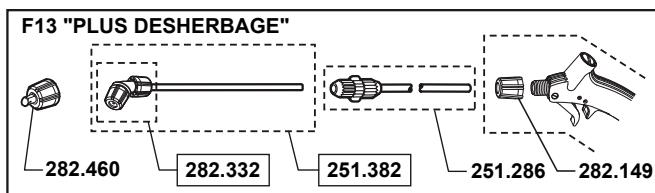
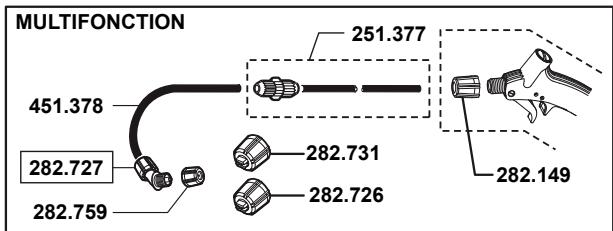
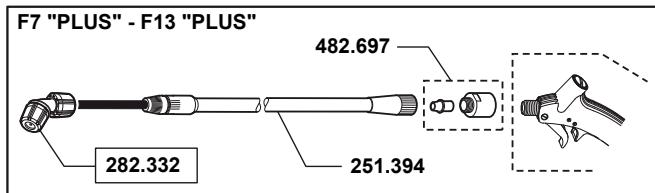
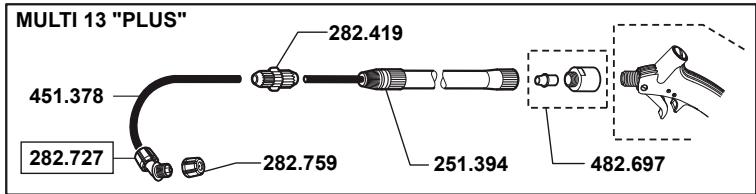
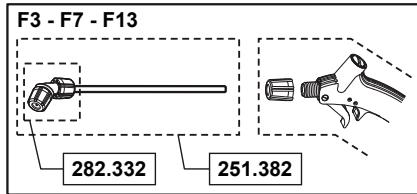
Si votre pulvérisateur est équipé de ce châssis
If your sprayer is equipped with this frame
Si su pulverizadores está equipado con este chasis

Commandez / order / pida :

283 845

Pompe tige métal / Metal pump rod / Varilla de bomba metálica

Floraly F3 / F7 / F7 Plus / F13 / F13 Plus / F13 Plus désherbage / Multifonction
 (avant / before/ antes 10/94) / Multi 13 Plus (avant / before / antes 10/94)

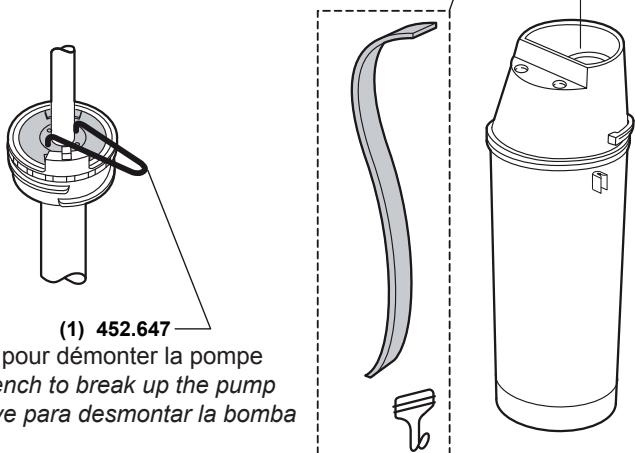


455.004
 Article soumis au tarif et
 conditions commerciales
 appareils

*Item subject to sprayers sales
 terms*

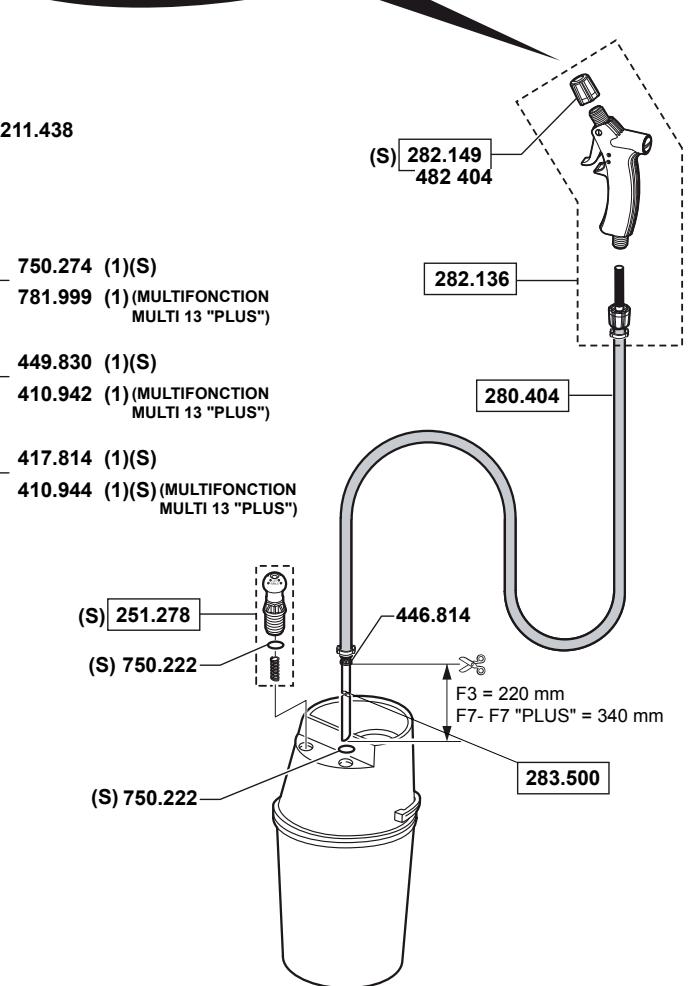
*Articulo sujeto a la tarifa y a
 las condiciones comerciales de
 los pulverizadores*

(F7 - F7 "PLUS" - MULTIFONCTION) **451.276**
251.275



(1) **452.647**
 Clé pour démonter la pompe
 Wrench to break up the pump
 Llave para desmontar la bomba

(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 211.255
Items supplied inside maintenance kit N° 211.255
Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 211.255

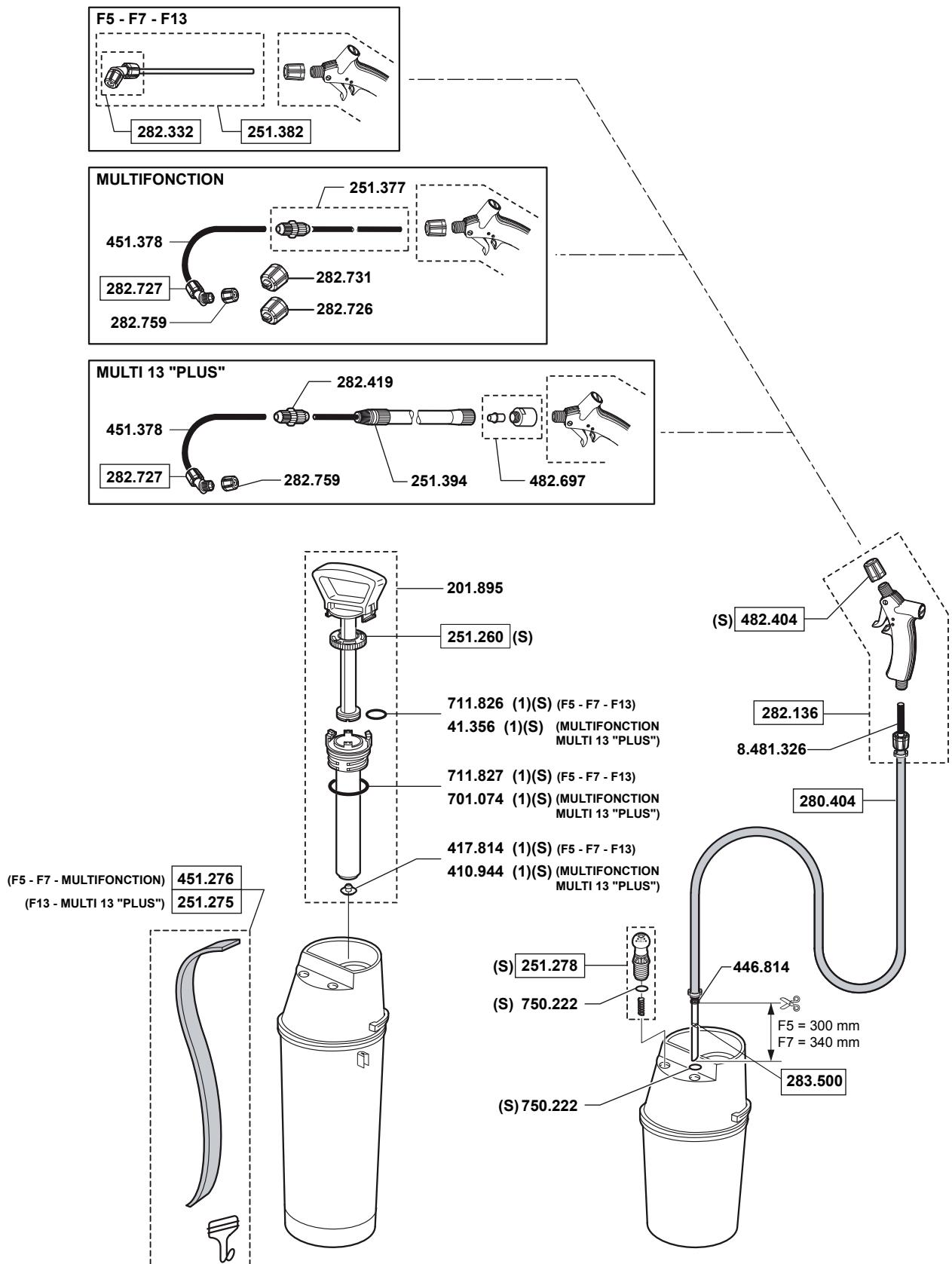


(S) Pièces se trouvant dans la malette S.A.V. N° 251.863
Items supplied inside A.S.C case N° 251.863
Piezas proveidas en el maletín S.P.V N° 252.863

Pompe C.S. Tige plastique

Plastic pump rod / Varilla de bomba plástico

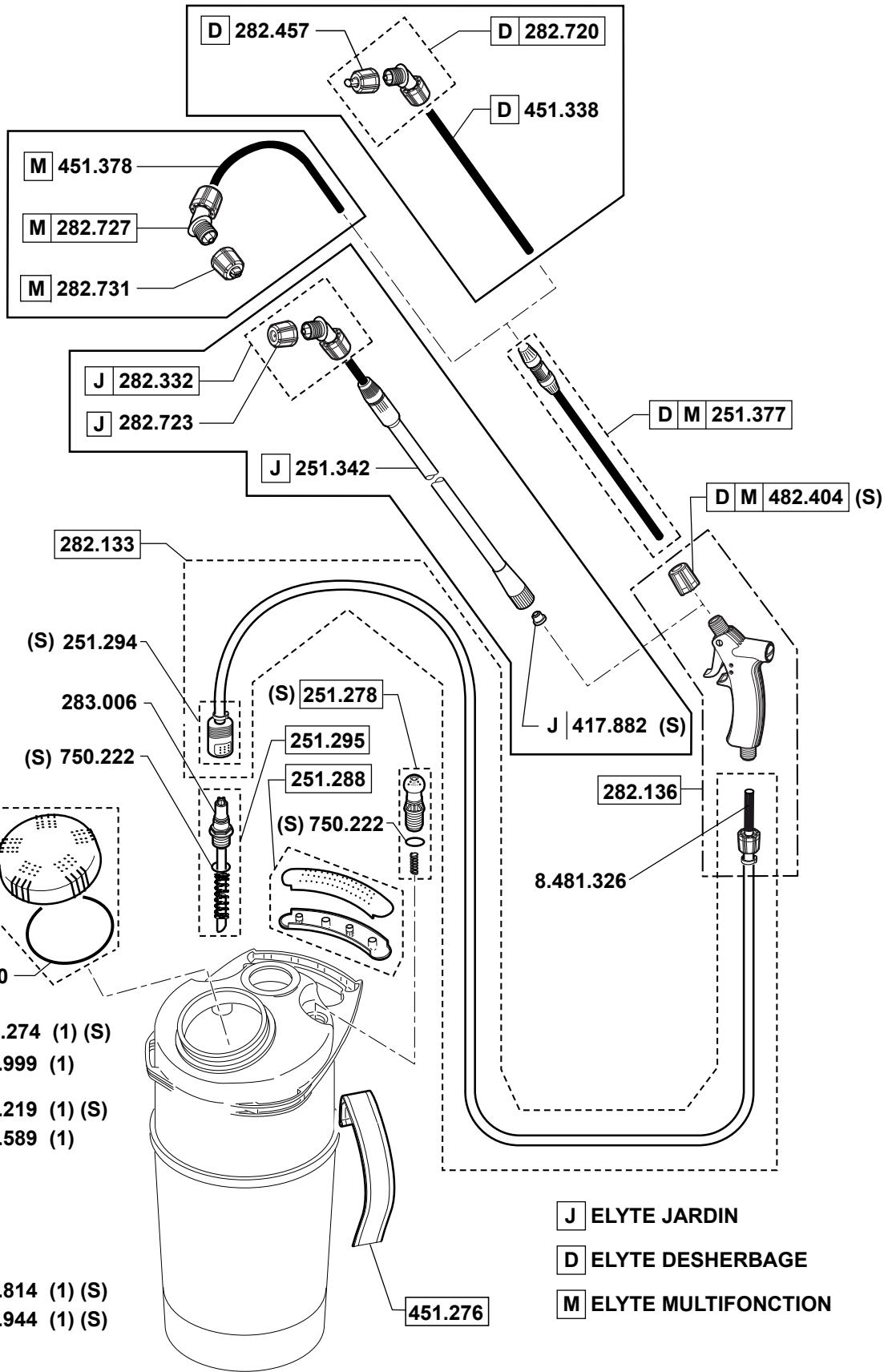
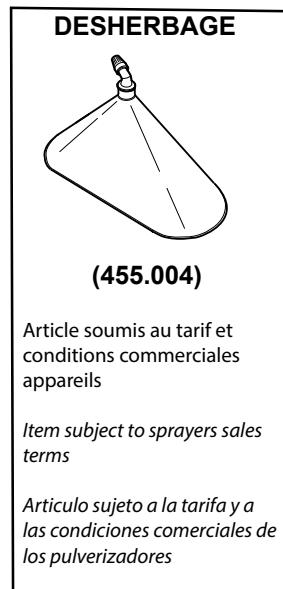
Floraly F5 / F7 / F13 / Multifonction / Multi 13 Plus



(S) Pièces se trouvant dans la malette S.A.V. N° 251.863
Items supplied inside A.S.C case N° 251.863
Piezas proveidas en el maletín S.P.V N° 252.863

(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 282.865
Items supplied inside maintenance kit N° 282.865
Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 282.865

Elyte 7,13 jardin / Elyte 7 Désherbage / Elyte 7 multifonction



INDEX

BRICOLAGE = Diy = Bricolaje

DÉSHERBAGE = Weedkilling = Tratamiento herbicida

SOIN DES VÉGÉTAUX = Plant care = Cuidado de los vegetales

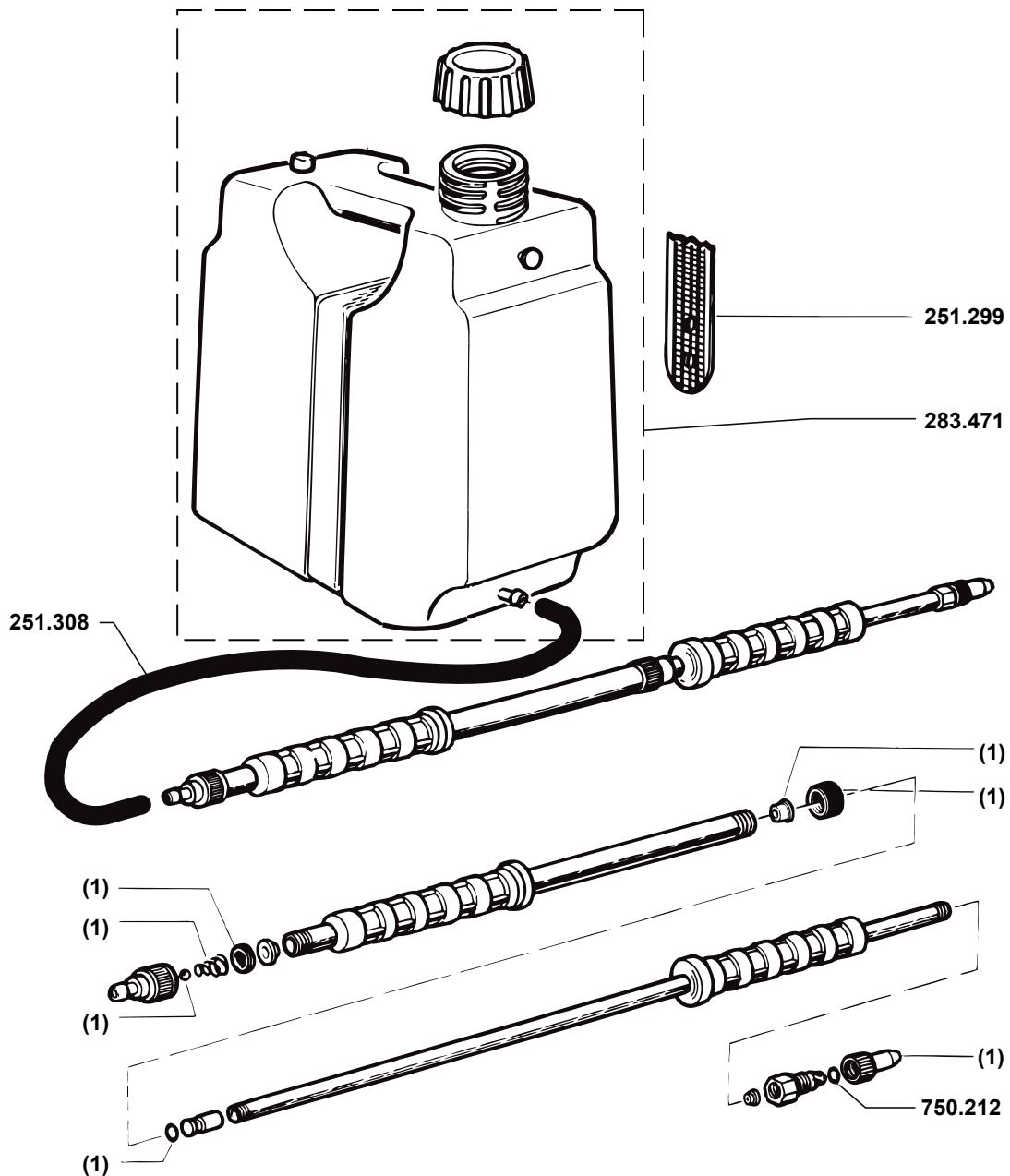
HYGIENE = Hygiene = Higiene

(S) Pièces se trouvant dans la malette S.A.V. N° 251.863
Items supplied inside A.S.C case N° 251.863
Piezas proveidas en el maletín S.P.V N° 252.863

(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 282.572
Items supplied inside maintenance kit N° 282.572
Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 282.572

Seringa

Ref : 101.081



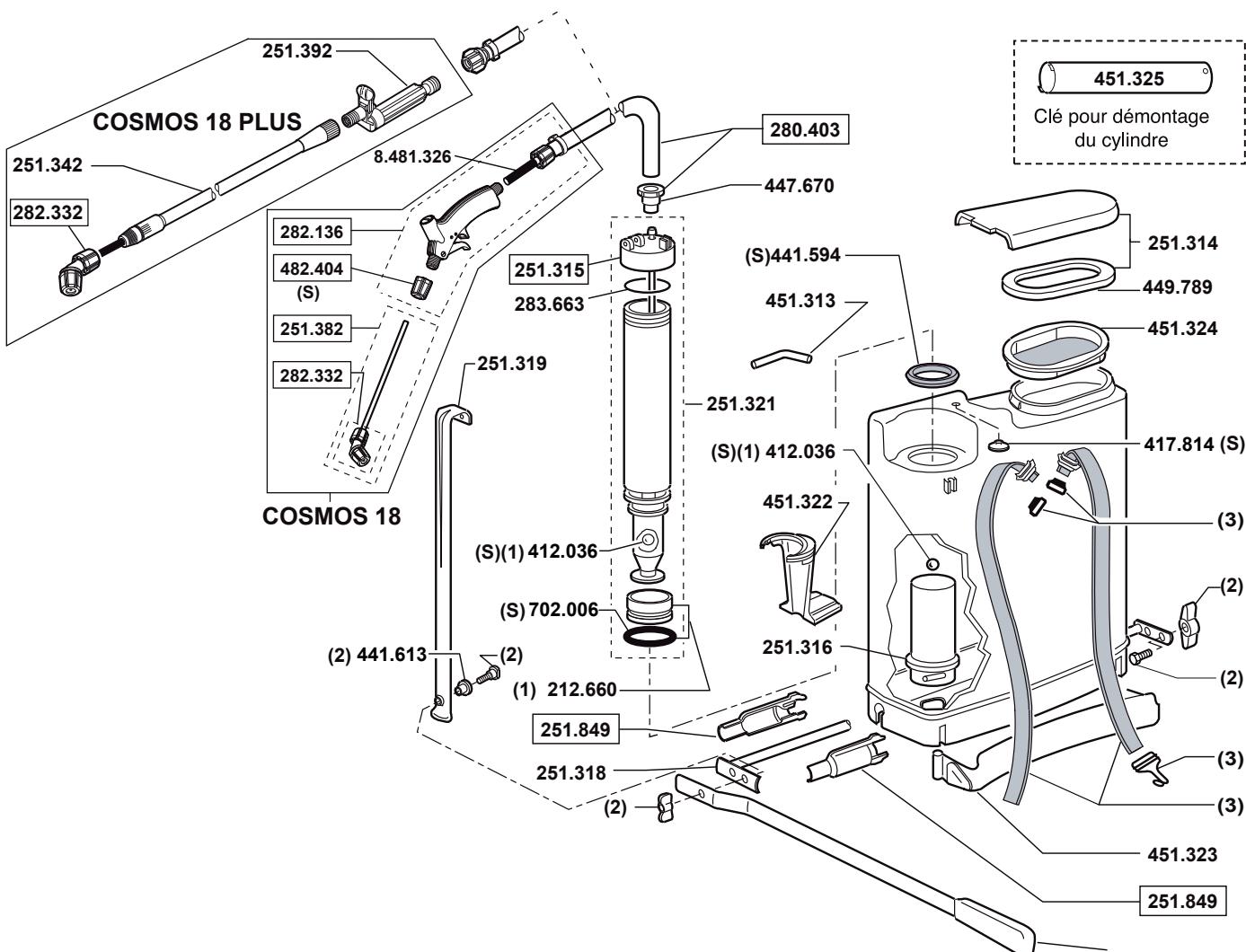
(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 283.175

Items supplied inside maintenance kit N° 283.175

Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 283.175

Cosmos 18 / Cosmos 18 plus

Ref : 102.015 / 102.020



(S) Pièces se trouvant dans la malette S.A.V. N° 251.863

Items supplied inside A.S.C case N° 251.863

Piezas proveidas en el maletín S.P.V N° 251.863

(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 201.823

Items supplied inside maintenance kit N° 201.823

Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 201.823

(2) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 264.141

Items supplied inside maintenance kit N° 264.141

Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 264.141

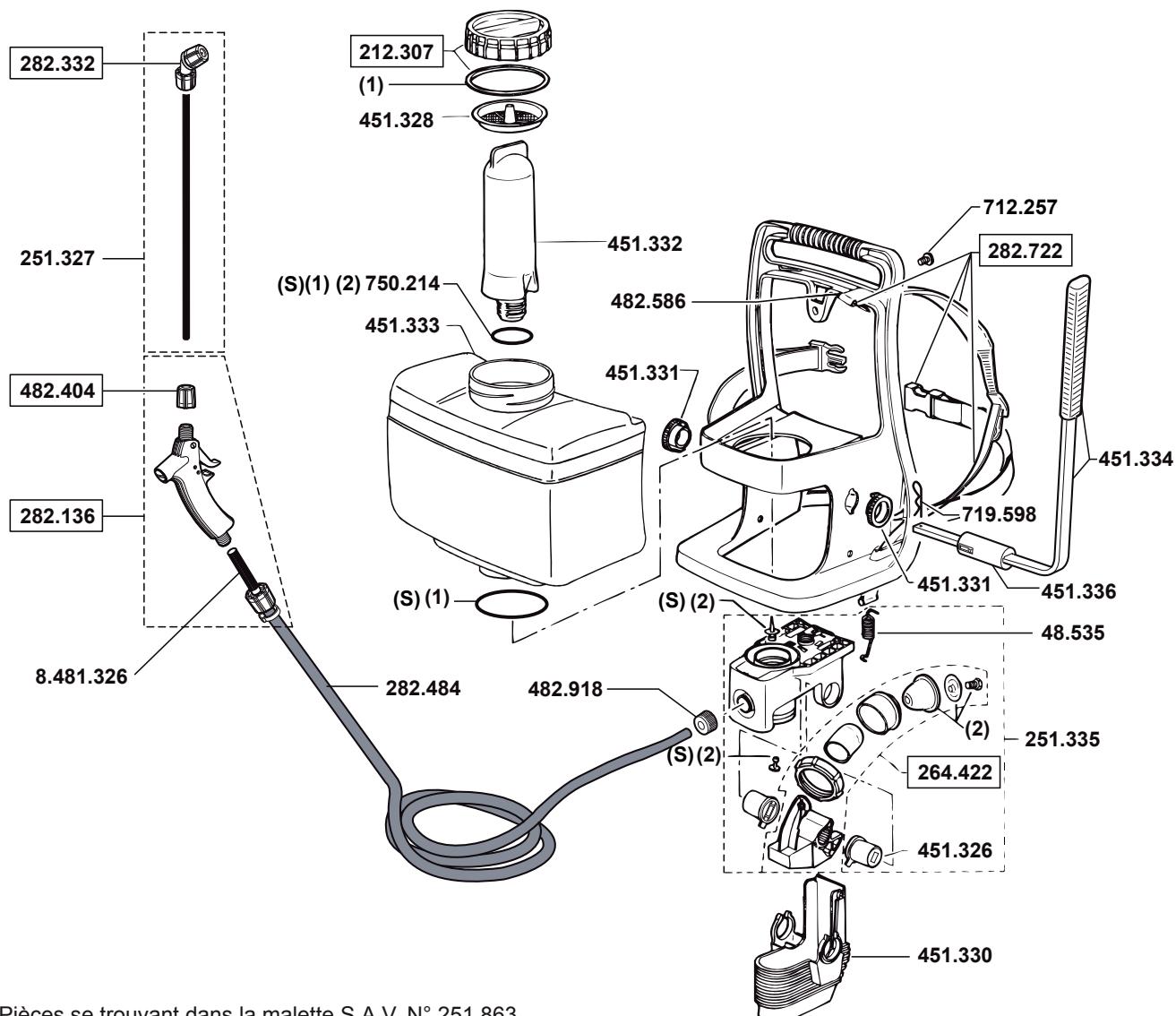
(3) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 210.965

Items supplied inside maintenance kit N° 210.965

Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 210.965

Vermorel 1300

Ref : 102.024



(S) Pièces se trouvant dans la malette S.A.V. N° 251.863

Items supplied inside A.S.C case N° 251.863

Piezas proveidas en el maletín S.P.V N° 251.863

(1) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 212.308

Items supplied inside maintenance kit N° 212.308

Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 212.308

(2) Pièces se trouvant dans le sachet dépannage N° 264.290

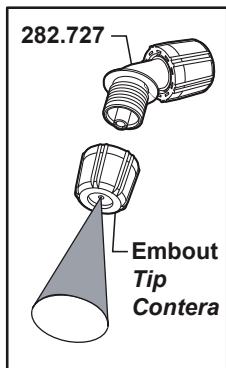
Items supplied inside maintenance kit N° 264.290

Piezas proveidas en el kit de mantenimiento N° 264.290

Tableau de débit des buses avec écrou intégré

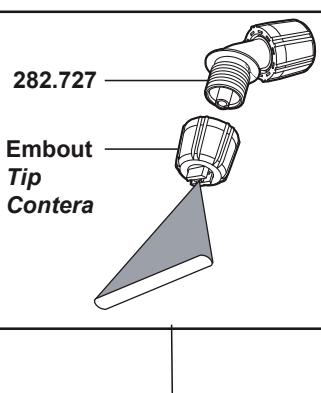
Nozzle tip flow rates (nozzle with nut)

Cuadros de caudal de las boquillas (boquilla con tuerca)



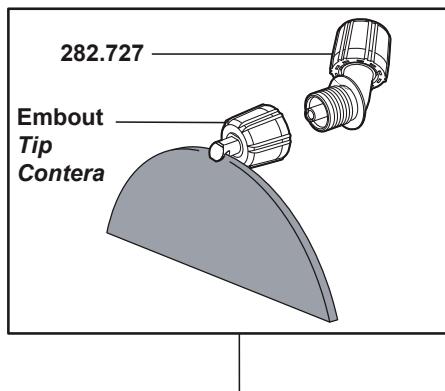
Buse complète / Complete nozzle / Boquilla completa

Type de jet		A TURBULENCE A JET CONIQUE						
Diamètre orifice pastille inox		8/10°	10/10°	12/10°	15/10°	18/10°	20/10°	25/10°
Couleur écrou porte pastille		ORANGE	VERT	JAUNE	NOIR	ROUGE	GRIS	BLANC
Pression	1 bar	0.185	0.235	0.275	0.395	0.470	0.515	0.680
	2 bar	0.245	0.300	0.385	0.535	0.660	0.780	0.980
	3 bar	0.300	0.360	0.470	0.660	0.795	0.870	1.155
Référence Embout NITRILE		282369	282370	282371	282372	282373	282374	282375
Référence Embout VITON		282759	-	282807	282723	282724	-	282786
Référence Buse NITRILE		-	-	-	-	-	-	-
Référence Buse VITON		-	-	251384	282332	-	-	-



Buse complète / Complete nozzle / Boquilla completa

Type de jet		A JET PLAT DE TYPE PINCEAU				
Matériau de la buse		Résine acetal	Résine acetal	Résine acetal	Résine acetal	Résine acetal
Angle du jet		80°	80°	80°	80°	110°
Pression	Couleur de la buse	ORANGE	VERTE	JAUNE	BLEUE	ROUGE
	1 bar	0.250	0.360	0.560	0.690	1.120
	2 bar	0.340	0.500	0.650	0.970	1.290
	2,5 bar	0.380	0.560	0.720	1.080	1.440
	3 bar	0.420	0.600	0.790	1.180	1.580
Référence Embout NITRILE		282488	282489	282461	282458	282462
Référence Embout VITON		282731	-	282691	282726	282476
Référence Buse NITRILE		-	-	-	-	-
Référence Buse VITON		-	-	-	-	282694



Buse complète / Complete nozzle / Boquilla completa

Type de jet		A JET PLAT DE TYPE MIROIR			
Matériau de la buse		Résine acetal	Résine acetal	Résine acetal	Résine acetal
Angle du jet		105°	110°	110°	135°
Pression	Couleur de la buse	JAUNE	MARRON	GRISE	BLEUE
	1 bar	0.460	1.150	1.390	2.310
	1,5 bar	0.570	1.410	1.700	2.830
	2 bar	0.650	1.630	1.960	3.270
	2,5 bar	0.730	1.830	2.190	3.650
Référence Embout NITRILE		282460	282457	282490	282491
Référence Embout VITON		282848	282683	282849	282850
Référence Buse NITRILE		-	282720	-	-
Référence Buse VITON		-	-	-	-

Tableau de débits des buses

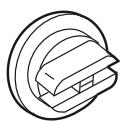
Nozzle tip flow rates

Cuadros de caudal de las boquillas



Buses universelles / Universal nozzles / Boquillas universales

Réf. unitaire	410 551	410 552	410 553	410 554	410 555	410 556	410 557
Pression	8/10°	10/10°	12/10°	15/10°	18/10°	20/10°	25/10°
1 bar	0.18	0.24	0.28	0.35	0.44	0.52	0.74
2 bar	0.24	0.31	0.37	0.47	0.60	0.67	0.90
3 bar	0.28	0.37	0.50	0.56	0.71	0.82	1.00



Buses à jet pinceau / Flat fan nozzles / Boquillas de chorro pinel

Réf. unitaire	764 436	764 437	764 438	711 447	711 919
Pression	Jaune	Bleue	Rouge	Orange	Verte
1 bar	0.49	0.69	0.93	0.38	0.61
1,5 bar	0.56	0.84	1.12	0.46	0.68
2 bar	0.65	0.97	1.29	0.49	0.79

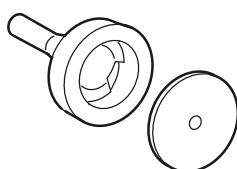


Buses miroir plastique / Plastic anvil nozzles / Boquillas espejo plástico

Réf. unitaire	712 197	710 984	711 584	710 985
Pression	Jaune	Marron	Grise	Bleue
1 bar	0.46	1.15	1.39	2.31
1,5 bar	0.57	1.41	1.70	2.83
2 bar	0.65	1.63	1.96	3.27

Buses miroir inox / Stainless anvil nozzles / Boquillas espejo inox

Réf. commande	735 627	735 628
Pression	TK 7,5	TK 10
1 bar	3.42	4.56
1,5 bar	4.19	5.58
2 bar	4.83	6.45



Buses REX / REX nozzles / Boquillas REX

Réf. unitaire	HELICE						
	Noire	Blanche					
420 547	410 623						
Réf. commande	251 654	251 655	251 656	251 657	251 658	251 659	251 660
Réf. unitaire	410 551	410 552	410 553	410 554	410 555	410 556	410 557
Pression	8/10°	10/10°	12/10°	15/10°	18/10°	20/10°	25/10°
1 bar	0.13	0.25	0.29	0.38	0.40	0.50	0.60
2 bar	0.17	0.32	0.38	0.50	0.58	0.65	0.81
3 bar	0.20	0.36	0.45	0.58	0.67	0.80	0.96



CONDITIONS GENERALES DE VENTE

ARTICLE 1 – CHAMP D'APPLICATION

Les présentes conditions générales de vente font partie intégrante de vos commandes et de nos offres. L'acceptation de nos conditions générales de vente implique, de plein droit, la non application de toutes autres conditions générales d'achat ou de vente y dérogeant, sauf accord exprès et écrit de notre part.

ARTICLE 2 – FORMATION DU CONTRAT

Notre société n'est engagée qu'après acceptation et confirmation écrite, sous forme d'un accusé de réception, de la commande reçue de votre part.

Toute commande de matériel (appareils, accessoires, pièces détachées) doit nous être confirmée par écrit par l'acheteur. Toute modification de la commande doit nous parvenir sous 48 heures à compter de la date de réception de commande.

Au-delà de ce délai, aucune modification ne pourra être prise en considération par notre société et aucun acompte versé ne pourra être restitué.

ARTICLE 3 – PRIX

Nos prix sont exprimés hors taxes en Euro. Ils sont établis départ usine. Les prix appliqués sont ceux du tarif en vigueur au moment de la facturation. Nos prix sont garantis, si la livraison intervient dans les 10 jours suivant votre commande et nos factures sont datées du jour de départ du matériel.

ARTICLE 4 – LIVRAISONS – TRANSFERT DE RISQUES

Tout matériel (appareils, accessoires, pièces détachées) facturé à partir de :

- 5000 € HT (remises déduites) dans le cas des entrepôts,
- 800 € HT (remises déduites) dans le cas des magasins, est expédié FRANCO pour la France métropolitaine.

En dessous de ce montant, le port est à la charge de l'acheteur, selon le barème en vigueur.

Nos matériels voyagent toujours aux risques et périls du destinataire. Toute réclamation doit être faite, par écrit, à notre société dans les 8 jours qui suivent la date d'expédition. Au-delà de cette limite, elle ne saurait être prise en considération.

En aucun cas, notre responsabilité ne pourra être engagée concernant les risques encourus sur nos matériels après livraison.

Nos délais de livraison sont donnés à titre indicatif et tout retard de livraison ne pourra donner lieu à aucun versement d'indemnité de la part de notre société, ni à aucune annulation de commande de la part de l'acheteur.

ARTICLE 5 - RETOUR DE MARCHANDISE

Aucun retour de matériel (appareils, accessoires, pièces détachées) ne sera accepté, sans l'accord préalable et écrit de notre société. Le retour s'effectuera aux frais de l'acheteur.

ARTICLE 6 - REGLEMENT

Nos prix sont exprimés hors taxes en Euro, au comptant ou à 45 jours fin de mois. Si vous réglez par lettres de change, les lettres de change doivent nous être envoyées à l'acceptation et doivent nous être retournées impérativement sous 48 heures. Les sommes non payées à l'échéance porteront de plein droit un intérêt de retard, sans qu'il soit nécessaire de faire une relance préalable. Ce taux d'intérêt est égal au taux de refinancement de la Banque Centrale Européenne majoré de 10 points.

Les sommes impayées, qui seront mises en recouvrement par voie judiciaire, entraîneront sur vous la répercussion de l'intégralité des frais engagés par notre société.

Tout règlement anticipé, par rapport à la date d'échéance prévue sur la facture, donne lieu à un escompte indiqué sur cette même facture.

ARTICLE 7 - RESERVE DE PROPRIETE

Il est expressément stipulé, en application des dispositions légales en vigueur, que le matériel livré (appareils, accessoires, pièces détachées) demeure la propriété de notre société jusqu'au paiement effectif de l'intégralité du prix TTC facturé, sachant que la remise d'une lettre de change ou d'un autre effet de commerce ne constitue paiement qu'après encaissement par notre société.

L'acheteur prend en conséquence l'engagement :

- 1) d'assurer, à ses frais, contre tous risques et pour sa valeur, le matériel commandé à notre société, livré et non payé.
- 2) de faire figurer isolément dans ses écritures comptables, la nature et la valeur du matériel ayant fait l'objet d'une clause de réserve de propriété.
- 3) de ne pas donner en gage ou en nantissement le matériel acheté à notre société, ni d'en transférer la propriété à un titre de garantie quelconque.

Notre société pourra, à tout moment, s'assurer de la bonne exécution des engagements de l'acheteur.

En cas de non paiement d'une seule échéance ou en cas de mise en redressement judiciaire de l'acheteur, notre société sera en droit d'exiger la restitution immédiate, aux frais de l'acheteur, du matériel ayant fait l'objet de la présente clause de réserve de propriété, que l'acheteur déclare accepter sans aucune restriction.

- 4) d'avertir immédiatement notre société, en cas de revente, pour lui permettre d'exercer éventuellement son droit de revendication sur le prix à l'égard du nouvel acheteur.

ARTICLE 8 – GARANTIE : ETENDUE ET MISE EN ŒUVRE

La durée de garantie contractuelle varie en fonction du matériel et est précisée sur l'appareil lui-même ou son emballage. La batterie équipant les pulvérisateurs électriques est garantie 1 mois. La garantie démarre à la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement. Cette garantie couvre les vices de fabrication ou défauts de matière et se limite à la fourniture des pièces reconnues défectueuses par notre société. Elle est limitée à la France métropolitaine.

Notre garantie exclut :

- les pièces d'usure (exemple : joints, clapets, membrane, filtres, etc.) et les dégradations consécutives à l'usure normale de l'appareil.
- les matériels modifiés,
- les matériels dont il est fait usage en infraction avec les recommandations figurant dans la notice,
- le matériel dont il est fait un usage abusif ou n'ayant pas fait l'objet d'un entretien régulier.
- les dégradations consécutives à des utilisations négligentes : chocs, chutes, écrasement.

Notre garantie ne couvre pas les accidents relevant de l'usure normale du matériel, de détérioration ou d'utilisation défectueuse et anormale du matériel.

Le recours de la garantie n'autorise, en aucun cas, la suspension du règlement du matériel à notre société ou son report d'échéance.

ARTICLE 9 – CONFORMITE A REACH

Notre société a demandé à ses fournisseurs de s'engager sur la conformité de leurs produits à REACH. Notre société s'engage à retransmettre à ses clients, sur demande de leur part, les informations qu'elle reçoit de ses fournisseurs sur les produits concernés par REACH ; toutefois, elle dégage toute responsabilité, en cas de violation par le fournisseur de l'obligation générale d'information qui lui incombe.

ARTICLE 10 – ATTRIBUTION DE COMPETENCE ET LOI APPLICABLE

Toute contestation, nonobstant toute clause contraire, est du ressort exclusif du Tribunal de Commerce du siège de notre société.

Les présentes conditions générales de vente seront régies par la loi française et interprétées conformément à ladite loi, à l'exclusion de la Convention de Vienne.

ARTICLE 11 – AUTRES DISPOSITIONS

Les présentes conditions générales de vente et, le cas échéant, les conditions particulières visées à l'Article 1, remplacent et annulent tous documents, propositions et correspondances antérieures.

Les présentes conditions générales de vente ne peuvent être modifiées qu'avec l'accord écrit de notre société.



GENERAL SALES TERMS FOR EXPORT

ARTICLE 1 - APPLICATION OF GENERAL SALES TERMS

All our sales are subject to these General Terms which take precedence over all purchase terms unless otherwise formally and expressly stated by our company.

ARTICLE 2 - CONSTITUTION OF THE AGREEMENT

When a quotation is drawn up by our company, it constitutes the Special Terms which modify or complete these General Terms. When an order is received from the Buyer, it shall be considered to be positively accepted by us only after written acceptance by our company. This acceptance shall constitute the Special Terms in such an instance.

ARTICLE 3 - PRICE - TERMS OF PAYMENT

3.1 Prices are stipulated excluding VAT and are firm. The total amount is stated in our quotation.

3.2 Terms of payment (currency, down payments, etc) are laid down in our quotation.

Failure to make payment at any settlement date shall lead to the other payments becoming due immediately, even when payment by bank draft is involved. As a penalty clause for the delay in payment the Buyer shall be liable for a set amount of 1, 3% of the sums outstanding for each month delay.

ARTICLE 4 - DELIVERY - DELIVERY TIMES

Deliveries are made subject to availability and in the sequence in which orders are received. Our company is authorised to make deliveries in part or in full.

Delivery dates are shown as accurately as possible but depend on the availability of supplies and transport.

Failure to deliver by the foreseen delivery date cannot give rise to damages, or deductions from or cancellation of current orders. However, when, 3 months after the date shown for delivery (or 1 month after notice being given by the Buyer, without effect), the product has not been delivered, for whatever reason other than a case of force majeure, the Buyer may have his down payment refunded but any other compensation or damages are excluded.

The following, in particular, are deemed cases of force majeure releasing our company from its obligation to make delivery: war, rioting, fire, strikes, accidents, impossibility to secure supplies.

Our company shall provide the Buyer with timely notice of the events listed above.

In any event, delivery can be made within the time limit only if the Buyer has fulfilled his obligations towards our company

ARTICLE 5 - DISPATCH

Dispatch arrangements (carriage and insurance) and the transfer of risks are laid down in our quotation by reference to the Incoterm.

Should the equipment be damaged during carriage, the Buyer shall set out any reservations to the carrier upon reception and shall inform our company of such in writing within 48 hours.

ARTICLE 6 – PAYMENT

The prices indicated do not include taxes. Payment is due as per the payment terms shown on the invoice. If your payment is made through bill of exchange, this must be sent upon agreement and must be returned to us imperatively within 48 hours. The amount unpaid by the due date will be subject to interest charges, potentially without prior notification to yourselves. This interest rate is equal to the European Central Bank refinancing rate, increased by 10 points.

Furthermore any legal charges incurred by our company due to the collection of unpaid sums from yourselves will also be passed on to you.

Any advance payment made prior to the due date indicated on the invoice will lead to a discount being granted on the same invoice.

ARTICLE 7 - OWNERSHIP RESERVE CLAUSE

Our company retains ownership of the goods until actual payment is made of the full price in principal and ancillary charges. Failure to effect payment at any settlement date may result in the goods being reclaimed. These provisions do not interfere with the transfer to the Buyer, upon delivery, of risks for loss of or damage to, the goods sold or for damage or injury that might be caused by them.

ARTICLE 8 - WARRANTY

The goods are guaranteed against any operating defect arising from defective material, manufacture or design under the conditions below. The operating defect must arise within 12 months of the date of first use of the goods defined in the order, which must be within 6 months of shipment, unless otherwise stated in the quotation, and the Buyer must have returned the duly completed guarantee forms to our company.

The warranty does not apply if:

- wear parts : rings, seals, filters...
- The defective material or design emanates from the Buyer;
- The operating defect results from unauthorised interference with the goods;
- The defective operation arises from normal wear and tear on the goods or from negligence or improper servicing by the Buyer;
- The defective operation is the result of force majeure

Under the warranty, our company shall replace the parts acknowledged to be faulty by our technical department, free of charge.

The period stated in the paragraph above is not extended by virtue of the fact that the parts are replaced.

Any product that is returned shall be the subject of a formal agreement between our company and the Buyer. Any product returned without such agreement shall be held at the Buyer's disposal.

ARTICLE 9 – REACH COMPLIANT

Our company asks its suppliers to comply to REACH standards. We agree to retransmit to our customers, upon their request, the information we receive from our suppliers concerning the conformity of their products to REACH; however we accept no liability for violations by the supplier of the general information obligation for which they are responsible.

ARTICLE 10 - SETTLEMENT OF DISPUTES AND GOVERNING LAW

Any dispute under this sale, even when it involves warranty claims or multiple defendants, shall be brought before the competent Court with jurisdiction over the area in which our company's registered office is located.

French law is the governing law.

These General Terms shall be governed by French law and interpreted according to the aforesaid law, excluding the Convention of Vienna.

ARTICLE 11 - FINAL PROVISIONS

These General Terms, and, when appropriate, the Special Terms referred to in Article 2 hereof, replace and cancel any previous documents, proposals, and correspondence.

These General Terms of sale may be altered by written consent of the parties.



EXEL GSA

891 Route des Frênes – ZI Nord Arnas
B.P. 30424

F-69653 VILLEFRANCHE-SUR-SAONE Cedex

Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 48 (Standard)

FRANCE: Contacts SAV

Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 11 (Pièces détachées)

Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 17 (Pièces détachées)

Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 13 (Renseignements techniques)

Fax : ++/ 33 (0) 4 74 09 34 66 (Fax SAV)

@ : sav@exelgsa.com

EXPORT: Standard

Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 48

Fax : ++/ 33 (0) 4 74 62 37 51

@ : exelgsa@exelgsa.com

SAS au Capital de 2 600 000 euros - SIRET 7796587720002 4 - RCS Villefranche Tarare B
N° TVA intra-communautaire FR 02 779 658 772

